

DEL MOMENTO

El futuro Gobierno

Uno de los principios políticos, o dicho con más propiedad una de las normas políticas que siempre debemos tener presente los vascos es, la de que no debemos poner nunca nuestras esperanzas de libertad más que en nuestro esfuerzo, en nuestra energía, en una palabra, en nosotros mismos.

Podrá haber, y habrá fuera de nosotros quienes nos la deseen sinceramente, pero, aun prescindiendo de que serán—SON, por desgracia—muchos más los que no nos quieren reconocer ningún derecho a ella, nunca debemos confiar más que en nosotros mismos.

No necesitamos exponer las razones que para pensar... y obrar así, existen, porque seguramente los lectores estarán convencidos de ello.

Sin embargo no conviene tampoco prescindir en absoluto de los demás, máxime cuando de hecho nuestra vida política, social y económica se halla vinculada a la de otros pueblos.

Por eso, sin olvidarnos un momento de la norma a que nos hemos referido al comienzo de estas líneas, debemos seguir con atención lo que ocurre fuera de nosotros y de nuestro país, para poder aprovecharnos de las circunstancias favorables a nuestras aspiraciones que puedan darse, y preveniros y tratar de anular la acción de las adversas que puedan ocurrir.

Es indudable que el que subiese al poder un partido político, español federalista sincero y enérgico a la vez, supondría para el pueblo vasco un avance enorme en el camino de sus legítimas reivindicaciones, así como encerraría un peligro o un retroceso el que prevaleciese en las altas esferas un agrupación de carácter y tendencias unificadoras y centralistas.

De ahí que envuelva suma importancia para nosotros y revista gran interés, la marcha y orientaciones de la política madrileña.

Lejos nosotros geográficamente de "aquello", y más alejados todavía espiritualmente, no podemos formar un juicio con elementos seriamente fundados, no sobre lo que en los momentos actuales ocurre,—que eso por desgracia lo sabemos y estamos viendo—sino acerca de lo que puede ocurrir, que es lo que nos debe preocupar todavía más: por eso tenemos que atenernos a lo que observadores que se encuentran en circunstancias políticas análogas a las nuestras nos cuentan de Madrid.

Véase lo que a este respecto dice el sensato redactor correspondiente de "La Veu" en la Villa del Oso... que por cierto, no es nada agradable.

"La semana parlamentaria—comienza diciendo el señor Plá—, ha comenzado con menos interés si cabe que las anteriores debido al hecho de enorme interés suscitado por una información de "El Sol", del pasado domingo referente a la formación de un Ministerio socialista inmediatamente después de la elección de Presidente de la República.

Los comentarios que se han hecho en torno a este información el interés que ha suscitado en toda la Prensa española, las esperanzas y los temores que ha producido una saturación tan decisiva del ambiente que la discusión de los últimos artículos de la Constitución no han hecho perder ni un minuto de tiempo a ninguno.

La información de "El Sol" es absolutamente cierta. Ha sido hecha después de profundos sondeos en el pensamiento de las primeras figuras del régimen.

Han sido tomadas en consideración además las leyes de la mecánica parlamentaria inexorable, y a base de ellas se han hecho las deducciones lógicas. Se han tenido presentes los factores de ambición humana, que entran en la futura combinación.

Se ha dicho que la posibilidad de un gobierno socialista era absurda, sin pensar que no es ni más ni menos absurda que lo que está ocurriendo en este país durante los últimos meses.

Han dicho que no querían pensar siquiera en ello, alegando q. nada menos que según sus particulares razones, la combinación es imposible. Esta gente sin embargo

está muy equivocada. Viene un gobierno socialista por que fatalmente es lo único que puede venir. El gobierno será de concentración y entrarán en él los radicales socialistas y probablemente algún amigo del señor Azaña. El señor Largo Caballero, que es el político de más ambición y de más capacidad de trabajo del momento actual, será el nervio de la combinación.

Los últimos acontecimientos de la política española no se comprenden sin la posibilidad de esta combinación. No se comprendería el retorno a la política del señor Alcalá Zamora después del gran fracaso que sufrió. En la carta que el señor Alcalá Zamora dirigió a los ministros, dijo, entre otras cosas muy importantes, que se consideraba fuera de la Constitución. Después de haber firmado eso, un buen día Alcalá Zamora resucita como por encanto. Como si no hubiera pasado nada vuelve a entrar cambiando por un plato de lentejas toda una ideología, en el edificio constitucional. ¿Qué ha pasado?

Ha pasado, simplemente, que Alcalá Zamora ha llegado a ser EL HOMBRE de los socialistas. Ha pasado que la amistad íntima que tenía Alcalá y Largo Caballero ha funcionado.

Ha pasado, simplemente que Alcalá que Alcalá será el Presidente ideal para su política de caótica socialización.

Una vez elevado el señor Alcalá Zamora a la Presidencia de la República, éste dará el poder a los representantes parlamentarios del grupo más numeroso. Esto tampoco tiene la menor duda. Hay desde luego socialistas, como el señor Besteiro, que son contrarios a aceptar. Besteiro es un buen señor, muy fino, algo enfermo, que no tiene ninguna ambición. Pero enfrente de Besteiro hay un Largo Caballero con toda la juventud y el estallido mayor de su partido con todos los innumerables socialistas "enchufados" y con la posibilidad de armar, desde el Ministerio de Trabajo, un "TINGLADO" electoral que pueda luchar contra los inequívocos síntomas de reacción que fatalmente se manifestarán en las próximas elecciones.

Es claro que se habrá de contar con el partido, con el Consejo Nacional, con la Asamblea y con la Unión General de Trabajadores... Pero es que los partidos socialistas no son manejados por sus "líderes" de la forma que les parece bien?

Es tener una idea absurda del movimiento socialista, suponer que sobre ellos no actúa un caudismo elegante y disimulado inditadamente más fuerte que en los otros partidos. Largo haré del socialismo español lo que quiera, por que es el hombre más activo y más tenaz, de la misma manera que Pablo Iglesias hizo siempre lo que quiso.

Ante esta posibilidad hay que reaccionar con urgencia y a fondo. No se ha de perder tiempo pensando que todo eso no puede suceder. Eso será.

Por tanto, se debe agudizar la propaganda, y establecer en torno de nuestros hombres representativos un contacto de codos permanente.

Cataluña recibirá embestida formidable. Y se cumplirán todas las cosas que dijimos antes.

Hasta aquí el señor Plá. Nosotros repetimos sus últimas palabras, para dirigir las a Navarra y al País Vasco en general.

Podrá haber, y habrá fuera de nosotros quienes nos la deseen sinceramente, pero, aun prescindiendo de que serán—SON, por desgracia—muchos más los que no nos quieren reconocer ningún derecho a ella, nunca debemos confiar más que en nosotros mismos.

No necesitamos exponer las razones que para pensar... y obrar así, existen, porque seguramente los lectores estarán convencidos de ello.

Sin embargo no conviene tampoco prescindir en absoluto de los demás, máxime cuando de hecho nuestra vida política, social y económica se halla vinculada a la de otros pueblos.

Por eso, sin olvidarnos un momento de la norma a que nos hemos referido al comienzo de estas líneas, debemos seguir con atención lo que ocurre fuera de nosotros y de nuestro país, para poder aprovecharnos de las circunstancias favorables a nuestras aspiraciones que puedan darse, y preveniros y tratar de anular la acción de las adversas que puedan ocurrir.

Es indudable que el que subiese al poder un partido político, español federalista sincero y enérgico a la vez, supondría para el pueblo vasco un avance enorme en el camino de sus legítimas reivindicaciones, así como encerraría un peligro o un retroceso el que prevaleciese en las altas esferas un agrupación de carácter y tendencias unificadoras y centralistas.

De ahí que envuelva suma importancia para nosotros y revista gran interés, la marcha y orientaciones de la política madrileña.

Lejos nosotros geográficamente de "aquello", y más alejados todavía espiritualmente, no podemos formar un juicio con elementos seriamente fundados, no sobre lo que en los momentos actuales ocurre,—que eso por desgracia lo sabemos y estamos viendo—sino acerca de lo que puede ocurrir, que es lo que nos debe preocupar todavía más: por eso tenemos que atenernos a lo que observadores que se encuentran en circunstancias políticas análogas a las nuestras nos cuentan de Madrid.

Véase lo que a este respecto dice el sensato redactor correspondiente de "La Veu" en la Villa del Oso... que por cierto, no es nada agradable.

"La semana parlamentaria—comienza diciendo el señor Plá—, ha comenzado con menos interés si cabe que las anteriores debido al hecho de enorme interés suscitado por una información de "El Sol", del pasado domingo referente a la formación de un Ministerio socialista inmediatamente después de la elección de Presidente de la República.

Los comentarios que se han hecho en torno a este información el interés que ha suscitado en toda la Prensa española, las esperanzas y los temores que ha producido una saturación tan decisiva del ambiente que la discusión de los últimos artículos de la Constitución no han hecho perder ni un minuto de tiempo a ninguno.

La información de "El Sol" es absolutamente cierta. Ha sido hecha después de profundos sondeos en el pensamiento de las primeras figuras del régimen.

Han sido tomadas en consideración además las leyes de la mecánica parlamentaria inexorable, y a base de ellas se han hecho las deducciones lógicas. Se han tenido presentes los factores de ambición humana, que entran en la futura combinación.

Podrá haber, y habrá fuera de nosotros quienes nos la deseen sinceramente, pero, aun prescindiendo de que serán—SON, por desgracia—muchos más los que no nos quieren reconocer ningún derecho a ella, nunca debemos confiar más que en nosotros mismos.

No necesitamos exponer las razones que para pensar... y obrar así, existen, porque seguramente los lectores estarán convencidos de ello.

Sin embargo no conviene tampoco prescindir en absoluto de los demás, máxime cuando de hecho nuestra vida política, social y económica se halla vinculada a la de otros pueblos.

Por eso, sin olvidarnos un momento de la norma a que nos hemos referido al comienzo de estas líneas, debemos seguir con atención lo que ocurre fuera de nosotros y de nuestro país, para poder aprovecharnos de las circunstancias favorables a nuestras aspiraciones que puedan darse, y preveniros y tratar de anular la acción de las adversas que puedan ocurrir.

Es indudable que el que subiese al poder un partido político, español federalista sincero y enérgico a la vez, supondría para el pueblo vasco un avance enorme en el camino de sus legítimas reivindicaciones, así como encerraría un peligro o un retroceso el que prevaleciese en las altas esferas un agrupación de carácter y tendencias unificadoras y centralistas.

De ahí que envuelva suma importancia para nosotros y revista gran interés, la marcha y orientaciones de la política madrileña.

Lejos nosotros geográficamente de "aquello", y más alejados todavía espiritualmente, no podemos formar un juicio con elementos seriamente fundados, no sobre lo que en los momentos actuales ocurre,—que eso por desgracia lo sabemos y estamos viendo—sino acerca de lo que puede ocurrir, que es lo que nos debe preocupar todavía más: por eso tenemos que atenernos a lo que observadores que se encuentran en circunstancias políticas análogas a las nuestras nos cuentan de Madrid.

Véase lo que a este respecto dice el sensato redactor correspondiente de "La Veu" en la Villa del Oso... que por cierto, no es nada agradable.

"La semana parlamentaria—comienza diciendo el señor Plá—, ha comenzado con menos interés si cabe que las anteriores debido al hecho de enorme interés suscitado por una información de "El Sol", del pasado domingo referente a la formación de un Ministerio socialista inmediatamente después de la elección de Presidente de la República.

Los comentarios que se han hecho en torno a este información el interés que ha suscitado en toda la Prensa española, las esperanzas y los temores que ha producido una saturación tan decisiva del ambiente que la discusión de los últimos artículos de la Constitución no han hecho perder ni un minuto de tiempo a ninguno.

La información de "El Sol" es absolutamente cierta. Ha sido hecha después de profundos sondeos en el pensamiento de las primeras figuras del régimen.



EL SEÑOR

D. Joaquín Aróstegui Olagüe

falleció ayer, día 21 de Noviembre a las diez de la mañana, a los 45 años de edad

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, don Justo (ausente), doña Encarnación y doña Jesusa; hermanos políticos, doña Elvira Sixto y don Jesús García; tíos, primos, sobrinos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones y asistan al funeral que se celebrará MAÑANA, lunes, día 23 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por cuyo favor quedarán muy agradecidos.

D. MIGUEL: Ciudadela, 11.-3.º Pamplona, 22 de Noviembre de 1931

La conducción del cadáver tendrá lugar HOY, domingo, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde en el Santo Hospital.

Todas las misas que se celebren en dicho día en la citada Parroquia, podrán ser aplicadas por el alma del finado.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

D.ª Manuela Iturregui

Viuda de Vértiz

que falleció en esta ciudad, el día 23 de Noviembre de 1930 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus hijos, hijos políticos, nietos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amistades encomienden en sus oraciones el alma de la finada.

Todas las misas que se celebren MAÑANA, lunes, en la iglesia parroquial de San Lorenzo de esta Capital y en los Conventos de los Reverendos Padres Carmelitas, Capuchinos y Corazonistas, como el funeral que se celebrará en la Parroquia de Cizur Mayor a las ONCE de la mañana de dicho día, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Pamplona, 21 de Noviembre de 1931

Varios Sres. Prelados, han concedido indulgencia en la forma acostumbrada.

Movimiento nacionalista

EN EL CENTRO VASCO

Notable conferencia de don José María Benegas

A las ocho de la noche de ayer ocupó la tribuna del Centro Vasco, el entusiasmo nacionalista de Donostia Joshe Mari Benegas.

Los amplios locales del Centro Vasco aparecieron totalmente ocupados por afiliados al Partido Nacionalista Vasco, y por muchos que simpatizan con la doctrina nacionalista y que acuden todos los sábados a escuchar las notables conferencias tanto acierto organizadas por la Directiva del Partido.

Muchas distinguidas señoras que acudieron al Centro como pertenecientes a la entidad "Emakume abertzale batza", prestaron gran brillantez al acto.

DON ESTANISLAO DE ARANZADI

Hizo la presentación del orador, el jovita y cultísimo Abogado pamplonés Estanis Aranzadi.

Su discurso fué tan breve como elocuente. En acertadas frases hizo notar la destacada personalidad del conferenciante ensalzando sus méritos que le han llevado a ocupar uno de los primeros puestos entre los patriotas que de continuo laboran y se sacrifican por proporcionar al nacionalismo el logro de sus ideales, que no son otros que los de alcanzar para Euzkadi la plena y completa reivindicación de sus derechos y prerrogativas.

El señor Aranzadi fué muy aplaudido al final de su discurso.

DON JOSE MARIA BENEAS

Comienza el señor Benegas diciendo, que cuando se le ofreció la tribuna del Centro Vasco de Iruña no vaciló en aceptarla, aunque con temor por reconocerse inexperto e incompetente para estas lides, por que estima—dice—un sagrado e ineludible deber el aportar nuestro grano de arena, por diminuto que sea, a ese acervo de patriotas que, piétoricos de fé y benéficos

de entusiasmo luchan, sin tregua, por romper las cadenas que aprisionan y esclavizan a Euzkalerria.

Añade que trae un abrazo cálido y fraterno de nuestros hermanos donostiaras, que servirán para borrar, de una vez para siempre, todas las distancias y todas las diferencias, para que unidos espiritualmente todos los vascos y amalgamando en un mismo ideal, constituyamos una personalidad meridionamente destacada, y obtengamos el reconocimiento de los derechos a ella inherentes.

Ese es—dice—el camino. La unión plena, la unión absoluta, hasta constituir un solo y nutrido cuerpo, fuera del cual sólo permanecerían los vascos y los antivascos.

Hecha a continuación de la privación de los derechos del pueblo vasco, y dice que la monarquía española, durante los siglos que perduró su imperio, no supo nunca o no quiso saber jamás, que en la península ibérica existía un pueblo distinto a los demás pueblos, y le usurpó los derechos inherentes a su personalidad. Esa usurpación—dice—fué la causa de que el histórico 14 de abril los vascos acogieramos esperanzados el nuevo régimen, pues en su programa se prometían en gruesos caracteres nuestras libertades. Pero la esperanza es un sentimiento y no es: ni puede ser una ley. Por eso si la República persiste su camino por la ruta de su precursora, si se abstiene en no reconocer nuestra personalidad y sus derechos inherentes, si se apuntaba en la sujeción y no en el amor, desde el preciso instante en que no demanda nuestro amor, no podrá, tampoco, evocar nuestra lealtad.

Hallando de la finalidad que persiguen los nacionalistas, dice que en esta convulsión social y en esta desorientación política se debate con bravura, a pesar de las trabas innumerables que halla en su camino, el nacionalismo vasco, falso e erróneamente concebido de partido político.

Partido político es—dice—en su genuina acepción, una parte o grupo de opinión que aspira a gobernar o, de (Continúa en el centro de la segunda página)

LA COEDUCACION SEXUAL

I.-Introducción

1. PROBLEMA DE ACTUALIDAD.—Desde principios del mes actual tenemos ya implantado en todas las Normales de España el sistema de la coeducación sexual. Sistema que describe así el insigne pedagogo don Andrés Buján: "Juntar sin necesidad niños y niñas crecidos en las mismas aulas, en los mismos juegos, en las mismas cosas, como si se quisiera borrar la diferencia de sexos, vocaciones, aptitudes, inclinaciones y ocupaciones". ("El Maestro mirando hacia afuera", Madrid, 1923, pág. 160).

¿Qué resultados podemos esperar de dicho sistema? ¿Serán beneficiosos o perjudiciales, tanto para la Religión como para la Patria? ¿Ganará con él la Cultura española, o saldrá perdiendo? He aquí un problema de palpante actualidad, un problema surgido en la hora presente.

2. PROBLEMA DE SUMA TRASCENDENCIA.—Mas, no sólo es de actualidad innegable; es, también, de suma trascendencia. Porque si la educación de los niños es problema capitalísimo, hasta el punto de haberse afirmado que "el porvenir de la Humanidad duerme en las cunas", esa formación de las generaciones que irrumpen a la vida para ser después quejidos públicamente la orienten, en uno u otro sentido, al pináculo de su gloria o al abismo de su abyección, depende en gran parte de los que hoy estudian en las Normales y mañana serán maestros, forjadores, moldeadores de la niñez...

Por eso es muy de lamentar la poca importancia que a este problema han dado, al parecer, una inmensa mayoría de padres.

3. ESTUDIO OBJETIVO.—A despertar la atención de tantos padres distraídos, cuando no dormidos, respecto de tan vital problema, se encaminan estas sencillas reflexiones que, con la ayuda del Dios de las ciencias y de benévola acogida de la Prensa diaria de Pamplona, siempre dispuesta a servir de portavoz para las nobles causas, haré en unos cuantos artículos.

Desde luego, procuraré estudiar el problema de la coeducación sexual con toda objetividad; veremos lo que es en sí y lo que de ella puede esperarse. Y para que el estudio tenga menos de subjetivismo, emplearé en mis pequeños artículos un estilo puramente didáctico; vendrán a ser como páginas de un epitafio. Después de todo, las ideas claras producen en los lectores sinceras resoluciones en consonancia con ellas.

4. SUS ASPECTOS.—Esa misma objetividad nos obligará a mirar serenamente el problema de la coeducación sexual en sus diversos aspectos. Porque, son tan profundas las raíces de este problema, que penetran en varias ciencias: Pedagogía, Moral, Religión...

Veremos, pues, su lado pedagógico; su aspecto moral; sus resultados experimentales; su calificación religiosa en las enseñanzas Pontificias—ya que todos, o casi todos, mis lectores se glorian de ser católicos—y las conclusiones prácticas que de todo ello se derivan.

Y aquí tienen mis estimados lectores insinuados los temas de los restantes artículos: a) Aspecto pedagógico; b) Aspecto moral; c) La voz de la experiencia; d) La voz augusta del Papa.

5. FUENTES.—En armonía con estos diversos aspectos del problema que nos ocupa, acudiré a libros de Pedagogía, a obras de moralistas, a datos históricos sobre la materia, y a la magnífica Enciclopedia del actual Pontífice, relativa a la Educación Cristiana de la Juventud.

Reunidos en un solo haz todos esos rayos de luz que brotan de distintos ingenios, podremos formarnos un concepto más exacto de la coeducación sexual, para bien de la Religión y de la Patria.

Con gracias anticipadas a todos los diarios locales y un afectuoso saludo a mis lectores, me despido hasta el próximo artículo.

Blas GOÑI.

CRONICAS DE "CERO"

RANAS PARLAMENTARIAS

Hace días que nos ronda una preocupación; se refiere a la poca equidad que a nuestro juicio impera en lo que atañe al sueldo de los diputados; no encontramos justo que todos tengan igual remuneración; cada uno debía de cobrar por el esfuerzo que desarrolle; no creemos equitativo que perciban lo mismo los diputados que arrellanados en su escaño y encerrados en el mutismo más integral ven como si dijéramos los toros desde la barrera, que los que toman parte activa en la lidia bregando sin cesar.

Hay diputados que dan mucho más juego que otros, sobre todo en la primera parte de la sesión; según las referencias de la Prensa ese primer acto dedicado a ruegos y preguntas debe ser algo delicioso; los padres de la patria lo dedican generalmente a ponerse de chupa de domine; las frases más amenas y divertidas y a veces más molestas y mortificantes se cruzan entre los combatientes sacándose a relucir todos los trapos de la colada política; el más eres tú campá durante ese rato aunque al final todo queda en una inofensiva agua de borrajas, gracias a la diplomática intervención de la presidencia.

Pero de todos modos se tiran sus buenas colmilladas; a primera vista resulta un poco extraño eso de que los diputados se acometan con los colmillos; más propio parece que lo hicieran con los puños o con el bastón; pero esas eran armas empleadas en las legislaturas monárquicas; en el parlamento republicano lo que está de moda es el colmillo; el jabali ha tomado estado parlamentario y se encuentra en el hemiciclo tan a sus anchas como por Andía o Ubasa; hay un verdadero pugilato por parecerse al citado paquidermo; el que lo llamen a uno jabali es de buen tono; pero resulta que todos los que lo parecen no lo son, pues ha dicho el señor Barboñán los hay de pega; para auténtico él y si es caso Jiménez.

Hasta el señor Unamuno tiene, a gala que le endilgan ese calificativo zoológico; así se desprende de las expresivas gracias que ha dado al señor Pérez Madrigal por haberle titulado el primer jabali de la República; pero el rector de Salamanca no se limitó a dar las gracias al señor Pérez Madrigal; ante la estupefacción y regocijo de la Cámara el señor Unamuno tras de sacar a relucir a San Antonio de Padua empezó a erogar y lanzó sobre sus enemigos el apelativo de ranas, que ya no es de tanto postín como el de jabali.

Garcías a que enseguida comenzó el debate constitucional aquello no se convirtió en un parque con acuario y todo.

"CERO"

Para el domingo, 23 del actual, se organiza en Estella un gran mitin tradicionalista y otro acto que diremos a continuación.

Visita a Nuestra Señora del Puy, donde se cantará una Salve.

Responso en sufragio de los generales carlistas fusilados por Maroto.

Gran mitin de afirmación tradicionalista en que dirigirán la palabra los prestigiosos oradores siguientes:

Don Agustín Tellería, de Guipúzcoa.

Don José María Lamamié de Clairac diputado a Cortes.

Don Esteban de Bilbao, ex diputado.

Don Joaquín Benza, jefe de la minoría Vasco-Navarra en el Parlamento.

Banquete de honor en obsequio de los oradores y representaciones oficiales.

Sabemos que estos actos han despertado vivo entusiasmo entre los afiliados a la Comunión Tradicionalista y elementos simpatizantes.

Mitin tradicionalista en Estella

Para el domingo, 23 del actual, se organiza en Estella un gran mitin tradicionalista y otro acto que diremos a continuación.

Visita a Nuestra Señora del Puy, donde se cantará una Salve.

Responso en sufragio de los generales carlistas fusilados por Maroto.

Gran mitin de afirmación tradicionalista en que dirigirán la palabra los prestigiosos oradores siguientes:

Don Agustín Tellería, de Guipúzcoa.

Don José María Lamamié de Clairac diputado a Cortes.

Don Esteban de Bilbao, ex diputado.

Don Joaquín Benza, jefe de la minoría Vasco-Navarra en el Parlamento.

Banquete de honor en obsequio de los oradores y representaciones oficiales.

Sabemos que estos actos han despertado vivo entusiasmo entre los afiliados a la Comunión Tradicionalista y elementos simpatizantes.

gogia, a obras de moralistas, a datos históricos sobre la materia, y a la magnífica Enciclopedia del actual Pontífice, relativa a la Educación Cristiana de la Juventud.

Reunidos en un solo haz todos esos rayos de luz que brotan de distintos ingenios, podremos formarnos un concepto más exacto de la coeducación sexual, para bien de la Religión y de la Patria.

Con gracias anticipadas a todos los diarios locales y un afectuoso saludo a mis lectores, me despido hasta el próximo artículo.

Blas GOÑI.

gogia, a obras de moralistas, a datos históricos sobre la materia, y a la magnífica Enciclopedia del actual Pontífice, relativa a la Educación Cristiana de la Juventud.

Reunidos en un solo haz todos esos rayos de luz que brotan de distintos ingenios, podremos formarnos un concepto más exacto de la coeducación sexual, para bien de la Religión y de la Patria.

Con gracias anticipadas a todos los diarios locales y un afectuoso saludo a mis lectores, me despido hasta el próximo artículo.

Blas GOÑI.

gogia, a obras de moralistas, a datos históricos sobre la materia, y a la magnífica Enciclopedia del actual Pontífice, relativa a la Educación Cristiana de la Juventud.

Reunidos en un solo haz todos esos rayos de luz que brotan de distintos ingenios, podremos formarnos un concepto más exacto de la coeducación sexual, para bien de la Religión y de la Patria.

Con gracias anticipadas a todos los diarios locales y un afectuoso saludo a mis lectores, me despido hasta el próximo artículo.

Blas GOÑI.

gogia, a obras de moralistas, a datos históricos sobre la materia, y a la magnífica Enciclopedia del actual Pontífice, relativa a la Educación Cristiana de la Juventud.



EL SEÑOR

Don José María Jayo

Be scoechea

falleció el día 17 de Octubre de 1931 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

El "Centro Vasco" y el personal de "La Voz de Navarra".

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos asistir a la Misa de Réquiem que en sufragio de su alma se celebrará HOY, domingo, día 22 del actual, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana en la iglesia de los Reverendos Padres Corzonistas, por cuyo favor quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 22 de Noviembre de 1931

Lea usted LA VOZ

ECOS DE SOCIEDAD

RECETAS Y CONSEJOS

Con alcohol de 90° y aceite de olivas, a partes iguales, se consigue la limpieza de los objetos de aluminio.

Para esta limpieza se agita la mezcla antes de usarla y después se sumergen en ellas los objetos que se quieren limpiar, que se frotarán muy bien con los dedos.

Después de bien frotados se enjuagan con serrerín y se repasan con un paño.

Para conservar la carne en la época calurosa o en lugares calientes, se coloca el trozo de carne en una fuente de loza o enlozada, se tapa con un pedazo de género de hilo grueso y sobre éste se desparrama una capa de sal de cocina del grosor de un dedo, que a la vez se cubre con otra capa de carbón de leña en polvo. En un rincón fresco se conserva así durante varios días en invierno o durante más de uno en verano.

Para obtener una buena tinta para escribir en papel negro u oscuro se hace una cola muy fuerte con 100 gramos de agua y de 5 a 25 gramos de goma arábiga. Después se tritura en el líquido de 10 a 25 gramos de almidón. Así queda hecha la tinta, que puede aplicarse con una pluma o con un pincel. Antes de usarla hay que agitarla bien para poner el pigmento en suspensión.

Se puede horrar lo escrito con un pincel mojado en agua, por lo cual puede enmendarse o retocarse. Si las etiquetas deben resistir roces es indispensable aplicarles una pulverización de barniz copal mezclado con alcohol.

Para hacer fotografías sobre tarjetas postales o sobre papel de cartón se añade carmin en polvo o engrudo de almidón bastante claro, agitando con viveza hasta obtener una mezcla uniforme. Se pasa a través de una muselina y se aplica un pincel sobre la superficie que se desea sensibilizar. Se coloca el papel sensibilizado de este modo flotando en la superficie de una solución compuesta de 520 gramos de agua y 30 de bicarbonato potásico, teniendo cuidado de que el revés del papel no se moje con la solución de bicromato. Se deja secar en la oscuridad el papel sensibilizado, se coloca en la prensa debajo del negativo y se expone a la luz durante cinco a seis minutos o una hora a la sombra. Finalmente, se lava con agua.

El ácido fólico impuro permite preservarse fácilmente de la polilla; basta empapar una esponja en el ácido poniéndola en el fondo de un frasco de ancha boca y colocando éste en los armarios roperos.

Para teñir de rojo el marfil, cosa a veces necesaria, sobre todo en las bolas de billar, se le debe meter en una disolución de sulfato de hierro y luego en una de ácido fólico.

Franelas de color.—Se lavan en una espuma de jabón caliente. Guárdese mucho de frotarlas con jabón seco. Se sacuden luego con fuerza para que caiga la mayor cantidad posible de agua y se extienden para secarlas.

Hojalata.—El petróleo deja los utensilios de hojalata igualmente brillantes que la plata. Para ello, empácese en petróleo un pedazo de lana y frótese luego. También se limpia perfectamente la hojalata con sapo aplicado sobre un paño humedecido y lavándolo luego con agua clara.

Joyas de oro.—Frotadas durante dos o tres minutos con capillo empapado en agua y jabón y después de enjuagadas volvéndolas a frotar con miga de pan o piel de gamuza.

MELANIA

Wences Recalde de Ramis

Practicante. Profesora en Partos. Se ha trasladado a Mercaderes, 7, cuarto, izquierda.

VIAJES

Marchó a San Sebastián el agente de seguros don Rafael Valencia Goicochea.

Vino de Echarri-Aranaz la bella señorita Dora Goñi, profesora de primera enseñanza, acompañada de su hermana.

Saló para Azoitia don Serapio Echániz.

Para Tudela el rico propietario don José Samanes.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

—Regresó a Puente la Reina doña Francisca Larraya Izarbe.

—Procedente de Viana regresó a esta ciudad el teniente alcalde de aquel Ayuntamiento don Tomás Quintana y don Santiago Matute.

—De su casa de Arguedas regresó el propietario don Luis Hermoso de Mendoza.

Casa Arrillaga

RELOJERÍA — OPTICA

BARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

—De Donostia ha regresado doña Luisa Martínez.

—Salieron para San Sebastián las bellísimas señoritas Asunción San Miguel y Carmen Inza.

Movimiento nacionalista

(Viene de la primera página)

hecho, domina los estados. Con tal sentido, sin incurrir en falsedad o en error se puede afirmar que el nacionalismo vasco es un partido político. El nacionalismo vasco tiene única y exclusivamente a satisfacer la necesidad imperiosa de encauzar esas emociones y esas aspiraciones que brotan del subuelo del alma vasca y de encarrilar debidamente ese deseo unánime del pueblo vasco de reivindicar todo aquello que le sea necesario para cumplir su vocación, llenar sus aspiraciones y seguir su destino.

Con gran acierto analiza, después, lo que supone para los vascos el autonomismo y el federalismo, y viene a demostrar que el federalismo constituye el peleano más próximo al ideal que ostentan, y el autonomismo el escalón mínimo al que deben ascender.

El nacionalismo —dice— se funda en los derechos de la voluntad nacional para disponer libremente de sus destinos. Si la unidad ibérica debe ser real y no una palabra hueca, ficticia, que no responda a la realidad, como no responde hoy, la Federación nos parece la solución más viable y la única capaz, quizá, de articular los miembros hoy

anquilosados. Estas aspiraciones del nacionalismo vasco que tienden a una nueva estructuración del estado son legítimas, porque emanan de la voluntad de todo el pueblo vasco, manifestada unánimemente en su Estatuto, y la voluntad es el requisito indispensable del derecho, y es, además, la única condición indispensable para que un pueblo adquiera su nacionalidad.

Condena, a continuación, esa lucha de derecha e izquierdas que sostienen hermanos que militan en el nacionalismo vasco, y que va minando, paulatinamente, la posibilidad de un resurgimiento del nacionalismo, y exhorta a todos a enrolarse bajo la bandera de la patria y de la democracia. De una democracia pura, fuerte, sincera, sin alevaques ni agravantes y sin egoísmos que la prostituyan.

El señor Benegas, terminó su notable conferencia, demostrando la necesidad de la creación de la Universidad Vasca y abogó porque todos los nacionalistas laboren sin descanso hasta lograr ver satisfecho ese justo anhelo.

El conferenciante fué largamente aplaudido.

ARGUEDAS.—Hoy domingo, en el Centro de la Derecha, a las NUEVE de la noche, conferencia a cargo de los oradores Don MANUEL DE IRUJO, y Don DIONISIO DE ULLATE.

BIZKAYA

Abando.—Conferencia por don Jesús María de Leizaola, a las once y media de la mañana, en el Batzoki.

Basauri.—Conferencia en el Batzoki por don Ramón de Itzama. A las tres de la tarde.

Alonsotegi.—Conferencia a las emakumes por doña Paulina Ramos de Oruela.

Bakio.—Conferencias en el Batzoki, por don Luis de Arbeloa y Azuñar Andoni, "Ogoñopé". A las cinco y media de la tarde.

Balmaseda.—Conferencia en Juventud Vasca, por un orador de Juventud Vasca. A las tres y media de la tarde.

Durango.—Bendición de la bandera de Emakume Abertzale-Batza. Hablarán: don Carlos de Linazasoro, don Telesforo de Monzón, don Elías de Gallastegi y las señoritas Mercedes de Kareaga y Miren Arantzazu de Barrena.

Gaminitz (Plentzia).—Conferencia dedicada a las emakumes, por doña Sorbe de Untzuetza de Errazti, en el Batzoki. A las siete y media de la noche.

Día 22

Meñaka.—Conferencias con motivo de la inauguración de Euzko-Gaztedija, a cargo de don Vicente de Biletri y don Benito de Zubiaur. A las cuatro y media.

Luxua.—Conferencias con motivo inaugural del Batzoki. No se ha designado todavía los oradores.

Somorrostro.—Conferencias en Juventud Vasca a cargo de don José Luis de Irisarri, don Tomás de Agirre y don Félix de la Sota. A las cuatro en punto de la tarde.

GIPUZKOA

Azkoitia.—Conferencias, por don Jesús de Zabala, don Esteban de Urkiaga y las señoritas Miren de Garate, Miren de Agirreola y Julieta de Urzelai, en la plaz adel Mercado, a las tres y media.

Idiazabal.—Conferencia en el Batzoki, por don José de Zubimendi. A las seis de la tarde.

Urretzu.—Conferencia a cargo de don Luciano P. de Añibarro.

Elgoibar.—Conferencia en el Batzoki, por la señorita Mercedes de Kareaga, Telesforo de Monzón y Esteban de Urkiaga. A las tres y media.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santa Cecilia, virgen; Filemón, Afía; Mauro; Marcos, Esteban, mrs.; Pragmatico, ob.

Santa Cecilia, virgen

Nacida en Roma Santa Cecilia de padres muy nobles, fué instruida en la fe cristiana y muy joven aun ofreció a Jesucristo su virginidad. Sus padres, que eran gentiles, la casaron a pesar suyo con un caballero mozo, llamado Valeriano, a quien Cecilia habló luego en estos términos: "Te hago saber, Valeriano, que estoy bajo la guarda de un ángel que defiende mi virginidad, por lo cual no quiero acarrearte la venganza de Dios." El esposo, conmovido, no sólo la respetó con veneración, sino que le aseguró que él creería en Jesucristo, si podía ver al ángel. La santa le manifestó que era preciso antes creer y bautizarse; así lo ejecutó Valeriano, y al volver a su casa halló a Cecilia orando y sobre ella un ángel con gran resplandor; llamó a su hermano Tiburcio, y también lo vio; instruidos y bautizados ambos con su compañero de armas, Máximo, sufrieron el martirio. El prefecto de la ciudad quiso apoderarse de los bienes de la familia, y preguntó a Cecilia por ellos, a lo que respondió que los había distribuido entre los pobres. Exasperado aquél, encarceló a la Santa y la condenó a morir asfixiada; mas como permaneciera veinticuatro horas sin recibir daño, envió al verdugo, el que dió a Cecilia tres golpes mortales en

el cuello, sin lograr degollarla por completo. Tres días permaneció en tal martirio, predicando a Cristo Jesús, hasta que expiró en 22 de noviembre del año 232. Es patrona de la música eclesiástica, porque era grande su maestría en cantar las divinas alabanzas.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar está expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 22, en la iglesia de San Saturnino.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camelo, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

EN SANTO DOMINGO (PP. DOMINICOS)

Día 22: Cuarto domingo dedicado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión.

Por la mañana, a la ocho, misa de comunión general con armonium y motetes eucarísticos por el coro de Imeldas.

Por la tarde, a las cuatro y media, la función solemne con exposición de Su Divina Majestad, el ejercicio, sermón por el R. P. Alejandro Martín, reserva, procesión de la Beata Imelda y adoración de la reliquia. Habrá imposición de medallas.

Aviso: Los catechistas encargados de preparar para las confesiones a los niños de El Roperío estarán en la iglesia de Santo

Caja de Ahorros Municipal

Lleva cincuenta y nueve años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Capilla.

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42 • TELEFONO 224 •

Noticias y sucesos

MERCADO DE CERDOS

Ayer como sábado se celebró el acostumbrado mercado de ganado de cerda. Fueron presentadas 732 cabezas, que se colizaron a 2 pesetas y 2.10 el kilo en vivo y a 14 pesetas la docena (4.464 kilos), en canal.

CASA DE SOCORRO

En este establecimiento fué atendido: Basilio Beharary, de 19 años, de herida contusa en la mano izquierda.

En toda la Montaña...

La mujer hacendosa limpia y cuida su ropa con lejía "EL TIGRE"

A PRESENTARSE

Por la Comandancia Militar de esta plaza se interesa la presentación de los Oficiales y clases que se expresan a continuación, para hacerles entrega de documentos de su incumbencia.

Capitán de Caballería, don Isidro Sorraite Somoza.

Suboficial de Caballería, don Baldomero Padilla Pérez.

Sargento de Infantería, Manuel Gaya Rubio.

Idem Paradista, Serapio Rodríguez Bermejo.

Daniel Galán
Odontólogo
San Antón, 13. PAMPLONA

Cabo Paradista, Esteban Alvarez Alvarez.

Sargento Ingenieros, Tomás Fernández Rojo.

Para incluirlos en el alistamiento se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital, Antonio Arrieta Urquiza, Antonio Arbizu, Manuel García Zalba, Policarpo Lozano Díaz, Lucio López Amillo, Antonio Rueda Sánchez-Malo, José Sotés Flores y Joaquín San Martín Echauri.

Calleso usted a medida y haga sus arreglos en Calderería 42

DENUENCIADOS A LA ALCALDIA

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Una por introducir en la Plaza del Mercado huevos en malas condiciones para el consumo. Uno por hacer a descarga del camión en el lado

CATOLICOS

debeis ayudar, suscribiéndoos, al único semanario católico de actualidad gráfica que se publica en España "LA HOENIGA DE ORO"

Domingo hoy sábado a las cinco y media de la tarde con sus respectivos coros. EN CAPUCHINOS

Solemne función que en el cuarto domingo, Noviembre, celebrará la Venerable Orden Tercera de Capuchinos.

Orden de los ejercicios: Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los Hermanos difuntos.

A las tres y media de la tarde exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el M. R. P. Guardán, reserva, y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

EN EL HOSPITAL CIVIL

Novenario y solemnidad que la Asociación de la Visita domiciliar de la Santísima Virgen de la Medalla Milagrosa dedica a su Excelsa titular y Madre en la iglesia del Santo Hospital Provincial, del 19 al 27.

Los sermones estarán a cargo del R. P. Adolfo Zabala, paul.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

A las diez y media, misa solemne, quedando S. D. M. expuesto y velando las asociadas. (Procuran éstas traer vela).

Por la tarde, a la hora de todos los días, final del novenario, reserva y bendición con el Santísimo. A continuación habrá besamanos de la Santísima Virgen.

Día 28.—A las nueve, misa solemne de Requiem para todas las asociadas difuntas.

S. S. Ima., el señor Obispo de Pamplona, se ha dignado conceder su bendición e indulgencias a los fieles que asistan a estos cultos.

Desde el medio día del 26 hasta la noche del 27 se puede ganar indulgencia plenaria, visitando la iglesia del Santo Hospital, donde es venerada la Virgen Milagrosa.

Esto, amén de las otras indulgencias plenarias, y aplicables a los difuntos, concedidas a la dicha Asociación (On María sin pecado concebida; rogad por nosotros que recurrimos a

EN SAN SATURNINO

Solemne novenario que la parroquia de San Saturnino dedica a su Santo Titular y Patrono de esta ciudad.

El día 29, festividad del Santo, se celebrará la función acostumbrada, con procesión a las diez, misa solemne y sermón, con asistencia del Excmo. Cabildo Catedral.

Se dará durante todo el día la reliquia del Santo a la adoración de los fieles.

EN LOS CARMELITAS

El día 22 del presente mes se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro y media con los cultos de costumbre.

Calzados Osta

De lujo y económicos
Calzados finos a medida
Arreglos muy bien hechos
San Nicolás, 11—Teléfono 2484

COMISARIA DE VIGILANCIA

Se registró en este centro una denuncia presentada por Victor Barbarin Pascual de un hurto realizado en su almacén, de noventa sacos vacíos.

DENUNCIA

En la carretera de Allo a Estella, en el kilómetro 8, jurisdicción de Dicastero, fué denunciado por la guardia civil, Aurelio Inigo, por conducir viajeros en el auto NA. 3258, sin poseer carnet de primera ni segunda clase.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

VEGETARIANOS

Han sido denunciados ocho vecinos de Aras, de edad entre 19 y 23 años, labradores por apoderarse de cierta cantidad de uva, de la finca de Viana, de Primitivo Alsasua.

Confesaron que se llevaron cinco kilos de dicho producto, que se los comieron.

Registro civil

Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Francisco Javier María Ruiz de Alda Murria.

Sabás José María Fausto Sarasola Chaberrí.

José Luis Félix Lafuente González, Defunciones: María Aramendía, de 22 años, de Munarriz, Hospital civil.

Matrimonios: Jesús Fresán, de Beire, con Estefanía Leoz, de San Martín de Unx. Pergentino Zarraluqui, de Beire, con Antonia Leoz, de San Martín de Unx.

De Enseñanza

ELCONCURSO DE TRASLADO DE NAVARRA

Este concurso correspondiente a escuelas vacantes ocurridas desde septiembre de 1930 hasta abril de este año, que estaba pendiente de resolución porque, desaparecidas las Juntas locales, no existían organismos para hacer las propuestas, ha sido remitido al Boletín Oficial de la provincia, para su publicación, y a partir de ésta deberán hacer su propuesta en favor de los aspirantes, los Consejos Locales de primera enseñanza, ya constituidos en muchos Ayuntamientos, que son los organismos destinados a suplir en todas sus funciones a las antiguas Juntas locales.

Como el plazo de propuesta ha de ser solamente de cinco días desde la publicación de la lista de peticionarios en Boletín Oficial, se recuerda una vez más a los señores Maestros, la necesidad de que envíen las propuestas de padres de familia y de maestros en su caso, para que inmediatamente se constituyan los Consejos que faltan y puedan actuar en la propuesta de Maestros, si así corresponde.

Es preciso también que para que esa actuación sea valde, ha de constar en el Consejo provincial la comunicación notificando que ha quedado constituido el Consejo con indicación de personas y cargos.

Se ha remitido a la Dirección General las peticiones de destino formuladas por maestros de esta provincia, para vacantes ocurridas fuera de Navarra, desde marzo a agosto de este año. El anuncio de escuelas de esta provincia, vacantes en igual lapso, no ha aparecido todavía en la "Gaceta" aunque se remitió a fin de octubre para su inserción.

Vicente Martínez de Ubago

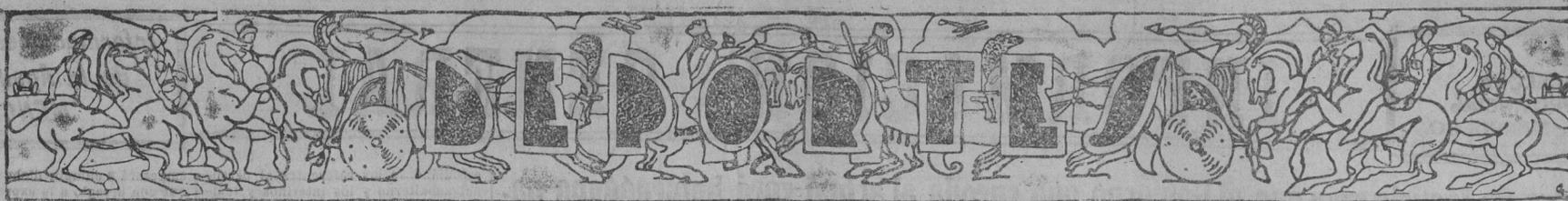
ABOGADO

ZAPATERIA, 40, 2.º Teléfono 2793

PAMPLONA

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas, ESTAFETA, 47, segunda



Un entrenamiento

La Liga de París de fútbol se dispone a procurar dar un buen impulso a su clase de juego.

Recientemente, con motivo de la visita del Arsenal, han oído palabras elogiosas. Les han dicho que cuentan con jugadores que en los clubs ingleses serían admitidos con satisfacción.

¿Por qué no ha de ocupar Francia un lugar destacado en el fútbol continental?

Buscan en estos momentos un entrenador calificado que, durante los meses de verano sea profesor de los entrenadores de los clubs.

Y han trazado ya el plan de estudios teóricos prácticos a que han de someterse a los jugadores.

Las "asignaturas" son tres, veamos: Primero: Preparación de los jóvenes. Aptitudes generales, cultura física, higiene y precauciones físicas. Por un Consejo médico.

Segundo: Instrucción técnica: Trabajo del jugador con el balón, técnica de colocación del jugador en las diversas fases del match y principios generales de las técnicas de emplear. Por el entrenador.

Tercero: Instrucción general. Reglas de juego, comportamiento sobre el terreno y educación deportiva en general. Por la Comisión técnica.

Un magnífico programa. Hermosa teoría.

Pero... ¿cómo nos entusiasma la "práctica"!

DEL DIA

Amateurismo

Yo jamás he creído en ese puritanismo del amateur de deportes con taquilla.

Jamás...

No hace mucho un amigo me contaba que en cierta ocasión se presentó a los directivos de un club profesional inglés un muchacho que aspiraba a jugar gratis.

Era de familia adinerada y no le preocupaban los sueldos, las dietas, ni las primas. Se compró el equipo y acudió a entrenarse. Para probarlo lo incluyeron un día en un partido de escasa importancia, y el "amateur" se presentó ataviado con esmero, rutilante, pulido... Trajo un fotógrafo que eternizó su efígie al bromuro y consiguió que algunos periódicos la publicaran.

Al día siguiente el entrenador, lleno de flemas, le invitó a firmar la ficha profesional.

—¡Oh!, no... Yo no cobro—alegó el "dandy".

—Es igual... Usted no cobra en libras, pero se cobra en vanidad. Es igual...

Esto, tan real y tan lógico, es una prueba de que desinteresadamente, con absoluta pureza, no hay nadie que sea "amateur". Y no hablemos de los viajes en trenes de lujo, de la estancia en hoteles, de los obsequios de amigos, de los casos en que un muchacho, jugador de fútbol, que no percibía un céntimo por jugar, vivía mucho tiempo a costa del club, en viajes, entrenamientos, partidos internacionales, invitaciones de amigos... Cuando debía reanudar su vida normal, le cedió el casero se le atragantaba, y la hermanita en el taller le pesaba enormemente. Era el suyo un "amateurismo" viado...

En Francia viene ocurriendo algo parecido con el rugby desde hace tiempo y comienza a ocurrir lo mismo con el fútbol.

En cuanto un deporte produce in-

gresos cuantiosos, los directivos se esmeran por agradar al jugador y temerario contento, porque merced a él la taquilla engorda. Y el jugador, que se siente mimado y ve que su destreza es una mina, se torna exigente y se deja mimar. El fin lógico es el profesionalismo.

Ahora mismo en Francia se ha planteado el dilema de un modo concreto.

El atleta amateur, integralmente puro, no puede admitir diferencias con respecto a sus compañeros menos diestros. No es justo que mientras los jugadores de los grandes clubs viajan con todo lujo, los modestos equipiers de categorías inferiores tengan que sufragar de su bolsillo hasta los tacos de las botas.

En deporte no puede haber distinciones.

Y Francia, puestas así las cosas, deriva francamente hacia el profesionalismo en fútbol.

Esto ha debido de verlo algún empresario avisado, que trata de que unos cuantos equipos ingleses se establezcan en Francia y jueguen un campeonato con los clubs malos profesionales, dando de este modo interés a la competición y auge a la taquilla.

Realmente aquel sentido puritano del amateurismo era una utopía. Cobren o no los actores de espectáculos, siempre tendrán atenciones, comodidades y cuando menos campos de sport y utensilios deportivos que otros pagan. Y solamente los abnegados de deportes poco espectaculares, los que se recluyen en un gimnasio o van al monte, podrán decir con justicia que ellos son integralmente amateurs.

Bien entendido, que el ser profesional es un mérito y, además, de igual modo que nuestros jugadores amateurs, no son propiamente tales, tampoco nuestros profesionales lo son integralmente, aunque cobren. Porque un muchacho que percibe veinte duros de su club, más que un profesional es una víctima de explotación. Y aun los que perciben buenos sueldos, generalmente son estudiantes, zapateros u oficinistas. Y su profesionalismo deportivo es por tanto imperfecto.

Monchin

SI...

PERO LOS CALZADOS "EUREKA"

son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

EN TAFALLA

PEÑA SPORT-IZARRA

Esta tarde en el campo de San Francisco se celebrará un interesante partido amistoso de fútbol ante los equipos Peña Sport de Tafalla e Izarra de Estella.

Grande es el interés que existe por ver actuar a los peñistas frente a los estelenses, para desvanecer aquellas dudas que todavía existen con respecto a la superioridad del Izarra, deducida de los partidos que se jugaron la temporada pasada, entre los equipos mencionados.

La inseguridad del tiempo del domingo pasado, hizo que este partido no se celebrase, como estaba anunciado, por lo tanto ello ha servido para que haya despertado más interés.

Esperamos ver pues, el campo de San Francisco repleto de aficionados que acudirán a aplaudir a los de casa y a los forasteros, anticipando desde ahora que será un partido interesante, y no saldrán defraudadas las esperanzas de los peñistas a quienes les auguramos un triunfo.

Peña Sport, salvo modificaciones de última hora, alineará el siguiente equipo:

Cortijo, Darío, Echeverría; Peco, Tolosana, Zubiri; René, Carmelo, Lastera, Tribarran, García.

IRU-MENDI

FUTBOLERIAS

Mateos, habla...

Y dice: "Y Dios nos libre de lesiones. De los seleccionados, en pocos días, han caído dos, aparte de un centro medio que cayó antes de que pudiese ir al papel."

No quedan muchos días y quedan demasiados.

Ya hubiese querido decir: este es el equipo.

Así las opiniones serían más concretas.

Pero no lo puedo decir, porque no lo sé.

Aún tienen que venir muchas enseñanzas.

El momento de la forma del jugador dice mucho.

De todos modos, será curioso ver cómo en algunas regiones reclaman un puesto para "su jugador". Porque ese es el mejor.

Y me encontraré con más de uno mejor para cada puesto.

Todo lo cual contribuirá a poner luz en la materia.

En alguno de cuyos rincones no deja de haber oscuridad."

El Tolosa no puede jugar la Liga

La Federación Guipuzcoana de Fútbol ha acordado no autorizar al Tolosa a jugar en la Tercera Liga a causa de las deudas que tiene con la Federación.

El presidente, señor Ponte Picavea, que forma parte de la ponencia sobre estructuración, ha salido para Madrid.

¿Los ingleses se "trasladan" al Continente?

"Daily Express" ha escrito, y en Francia ha producido una verdadera revolución, lo siguiente:

"Creemos saber que las serias dificultades financieras de un cierto número de grandes clubs de fútbol profesionales ingleses y escoceses, han provocado una de las proposiciones más extraordinarias que jamás se hayan visto en el fútbol profesional.

La crisis que sufre el fútbol en Inglaterra, y en un grado un poco menor Escocia, es de tal modo grave, que algunos célebres Clubs están condenados a morir en un porvenir próximo.

Se cree que esos clubs, que en este momento luchan con la energía del desesperado (porque el número de espectadores ha bajado en notables proporciones) preferirían irse a Francia antes que cesar de existir."

El calendario de la III Liga

El sorteo de partidos para establecer el calendario de la Tercera División de Liga se celebrará a mediodía de mañana lunes, en los locales de la Federación Española de Fútbol.

El segundo grupo, que lo integran los clubs vascos, quedará definitivamente formado con el Erandio, el Baracaldo, el Aurora, el Osasuna y el Logroño.

El Tolosa no participará en esta competición, por no estar autorizado por la Federación Guipuzcoana.

Cilaurren, ha firmado por el Arenas

Leemos en la prensa vizcaína: "Anoche se ultimó en la Federación Vizcaína e siguiente contrato:

"El jugador Leonardo Cilaurren se compromete a firmar la licencia por el Arenas Club y a ponerse a su disposición desde esta fecha y hasta el día 30 de junio de 1932, mediante la retribución mensual de quinientas pesetas, a partir del 1 de julio de 1931, y primas de cien pesetas por partido ganado y cincuenta pesetas por partido empatado, en competiciones oficiales de campeonato. Las primas se reducirán a la mitad en los partidos amistosos.

El Arenas Club se compromete a dejar en libertad al jugador Leonardo Cilaurren el 1 de julio de 1932, mediante el abono por parte del jugador o del Club adonde proceda de diez mil pesetas como máximo, que pasarán a poder del Arenas Club.

El jugador Leonardo Cilaurren podrá no ejercer el derecho de libertad si después de cumplir su compromiso con el Arenas deseara continuar en dicho Club, quedando desde entonces anulado el compromiso y sujeto en el Arenas a las disposiciones reglamentarias vigentes.

Y para que conste firmamos este documento en Bilbao, hoy, 20 de noviembre de 1931, en los locales de la Federación Vizcaína de Fútbol."

El torneo de liga

Hoy empieza la cuarta temporada del torneo de Liga.

Desde que empezó sólo ha habido en la primera división dos modificaciones.

Salió el Atlético de Madrid para que entrase el Deportivo Alavés y este año sale el Europa (hoy Cataluña) para que entre el Valencia.

El primer año (1928-29) triunfó el Barcelona con 25 puntos, seguido del Madrid con 23, el Atlético y San Sebastián con 20 y después el Arenas con 19.

Fué colista el Racing de Santander con 9.

Al siguiente año futbolístico (1929-30) venció el Athletic de Bilbao con 30 puntos, logrando el record de no ser vencido en ningún partido.

Segundo el Barcelona, con 23; tercero, el Arenas, con 20; cuarto, el Español, con igual puntuación; quinto, el Madrid, con 17, y sexto, Irún, con también 17.

Quedó colista el Atlético de Madrid. En el tercer año (1930-31) triunfó de nuevo el Athletic con 22 puntos por goal average, pues le igualaron en puntos San Sebastián y Santander.

Cuarto, Barcelona, con 21; quinto, Arenas, con 18; sexto, Madrid, con 18. Colista, el Europa, con 13.

En esta temporada bajó el Atlético

el record de goals marcados en los tres años de Liga; 73.

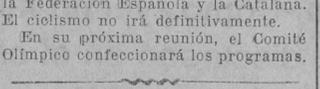
El número más próximo es el conseguido el año anterior por el mismo Atlético que logró 63.

OLIMPISMO

LOS DEPORTES QUE LLEVAREMOS A LOS ANGELES

Barcelona.—El Comité Olímpico Español, en su última reunión, ha acordado que vayan a los Juegos Olímpicos de Los Angeles representantes de nuestro atletismo, del water-polo, de boxeo, esgrima, vela, tiro e hípica. El hockey irá también; pero cuando se resuelva el conflicto pendiente entre la Federación Española y la Catalana. El ciclismo no irá definitivamente.

En su próxima reunión, el Comité Olímpico confeccionará los programas.



PRIMO CARNERA OBTIENE UN TRIUNFO EN EL RING.—Y A CONTINUACION ES DETENIDO

Chicago.—El boxeador italiano Primo Carnera derrotó por puntos a Kiak Kevinsky, en un combate a diez asaltos, celebrado en esta ciudad.

Inmediatamente después del combate fué detenido Primo Carnera, por haberse negado a pagar 3.754 dólares a que le condenó un Tribunal de Justicia por una reclamación de su promotor del Estado de Indiana.

El representante de Primo Carnera consiguió que este permanezca detenido en su habitación del hotel, vigilado por un representante de la autoridad.

IGNACIO ARA HA FIRMADO TRES COMBATES

Las negociaciones de Ara con sus promotores para concertar las peleas que ya anunciamos han llegado a buen fin, a cuyo efecto Ignacio Ara puso ayer la firma en sus contratos.

En definitiva, ha quedado así fijada la serie de combates:

El día 6 u 8 del próximo diciembre, en Barcelona, contra Kid Tunero.

A últimos del mismo mes, para el campeonato peninsular, contra Martínez de Alfara, en Valencia.

Y sin designar fecha, en París o Barcelona, contra Marcel Thil, para el campeonato de Europa de su categoría.

Se habla de once mil duros por estos combates. La verdad, no entendemos de cifras tan fuera de nuestro alcance.

EL CAMPEONATO MUNDIAL DEL PESO PLUMA

Barcelona.—Se tiene como probable que a primeros del año próximo se celebrará en Barcelona una gran reunión pugilística en la que Battalino y Girónes se disputarán el título mundial del peso pluma.

Participarán, además, en esa reunión los pugiles Young Pérez, Arilla y Pladner.



En Euskal-Jai

Fué un partido de los que no pasan a la historia el que jugaron ayer tarde Azpíroz e Irigoyen contra Mora y Azcoitia, pues se inclinó resueltamente por el lado de los veteranos que ganaron, dejando a los contrarios en 24 tantos.

Ya tuvo "color" el segundo, que estuvo a cargo de Iraola y Olague contra Cidoz y Patricio.

Resultó una lucha muy competida y con alternativas en la que vencieron por dos tantos los segundos.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde: QUELBENZU y BASTARRICA

contra EZPONDA y ARRIZABALAGA

Frontón Astarabía de Villava

Para hoy día 22, a las cuatro y media de la tarde: LASA y ARRIETA, (rojos)

contra ECHANIZ HERMANOS, (azules)

Frontón Moderne

Gran partido de pelota a mano

Hoy domingo, día 22 Noviembre, a las once y media de la mañana: CHISPAS y ARGUÑANO

A sacar del 3 y medio

contra LABIANO y ESPARZA

A sacar del 2 y medio

Gran baile público

Hoy domingo 22 de Noviembre de 1931 de CUATRO y MEDIA a OCHO y MEDIA de la noche, amenizado por músicos del ex regimiento de Sicilia

Cine Euskal-Jai

Secciones para hoy domingo 22

Programa

El interesantísimo y emocionante poema cinematográfico en seis partes, titulado

ROJO Y NEGRO

es intérprete insuperable de este gran film, el muy notable actor ruso

Ivan Mosjukine

Terminará la sección con la bonita cinta cómica de siluetas en una parte

PERIQUITO ACABA EN LOCO

Vermouth a las 7 y cuarto. Popular a las diez y media.

NOTA.—El próximo domingo programa "Gaiumont" con la película titulada LA VIBORA.

ANUNCIOS OFICIALES:

VENTA DE BIENES

Procedentes de un concurso de acreedores, en la Sala Audiencia del Juzgado primera instancia de Estella, el día 27 de los corrientes y hora de las diez y media, se celebrará subasta pública para la venta de diversos bienes, referentes a un taller de carpintería mecánica, consistentes en sierra de cinta con su carro, motor eléctrico, cepilladora, tupi, taladro, transmisiones, herramienta, etc. material de madera, obra ejecutada y otros enseres, así como material para instalaciones eléctricas, como son lámparas, portálámparas, interruptores, hilos, aisladores y demás artículos por el estilo.

Todo ello se halla de manifiesto en la planta baja de la casa núm. 19 de la calle Inmaculada, de dicha ciudad de Estella.

PEÑA

Se arriendan los pastos de toda la finca en breve plazo. Dirigirse en Sangüesa, calle Santiago núm. 8, casa San Martín.

LERIN

Arriendo de la Carnicería y hierbas El día DOS de Diciembre próximo, a las OCHO horas, se celebrará en esta Casa Consistorial la segunda subasta a viva voz por haberse declarado desierta la primera, para el arriendo de la Carnicería con hierbas para ochocientas cabezas aproximadamente, por tiempo de tres años a contar del primero de Enero de 1932, con la rebaja del 20 por 100, o sea bajo el tipo de VEINTE MIL pesetas y demás condiciones que se leerán en el acto y quedan de manifiesto en la Secretaría municipal a disposición de los que deseen enterarse.

Lerin, 19 de Noviembre de 1931. El Alcalde, Serafin Iñigo.

ELECTRA DE UNZUE

Se saca a concurso la construcción en las inmediaciones de Unzué, de una

presa y caseta de máquinas, de hormigón ciclópeo, bajo el tipo de 28.450 pesetas.

Así mismo se saca a concurso la compra y montaje de una Turbina hidráulica nacional, de seis caballos, un Dinamo de corriente continua, de cinco caballos y la línea de transmisión, bajo el tipo de 10.650 pesetas.

Tanto la obra de fábrica, como la maquinaria eléctrica con sus accesorios, se ajustarán estrictamente al proyecto, plano y presupuesto, que está de manifiesto en la Secretaría de la Junta, para el que desee enterarse.

Para tomar parte en el concurso se precisa que las proposiciones lleguen a esta Junta, antes de las 11 de la mañana del 3 de Diciembre próximo, en pliego cerrado y ajustadas, en todo, a las condiciones facultativas, que se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Junta.

Unzué, 20 de Noviembre de 1931. El Presidente, Adolfo Liberal.

EGUILLOR (Valle de OLLO)

El día 4 de Diciembre próximo y hora de las once de la mañana se procederá a la venta en pública subasta en la sala de este Concejo de 23 árboles de chopo, 53 olmos y 47 árboles de roble propios para traviesas; con la rebaja del 10 por ciento de la tasación.

Eguillor, 16 de Noviembre de 1931. El Alcalde, Saturnino Armendáriz.

Carlos Juaristi

Enfermedades del estómago, Intestinos e hígado. Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primero, Izquierda. Teléfono 2557

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)

Análisis de sangre

Medicina general

AVENIDA CARLOS III, 16, 2.º

Teléfono 1015

La casa mejor surtida en calzado y la que más barato vende, no lo dude es

Calzados PRIETO LOPEZ

Plaza San Francisco, 20 y 22

— PAMPLONA —

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleros de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Gaubert, Zapatería, 37, 39, 41, 48

SOLUCION BENEDICTO

Glicerofosfato de Cal y Cleosotal

Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliador valioso en tuberculosis.

No irrita el intestino, como la creosota

EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)

AVISO AL PUBLICO

¿Quiere usted viajar con comodidad, rapidez y seguridad?

Pida los coches de la agrupación de propietarios de un taxi. Se le servirá a domicilio rápidamente y sin aumento de precio.

Pídale al teléfono 2079 y consulte precios para sus viajes que ahorrará dinero. Alquila siempre coches que llevan el número 1

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

El ministro de Justicia cree que el Gobierno que suceda al actual será heterogéneo para aprobar las leyes complementarias de la Constitución, cortas en número, y que el partido socialista no se hará cargo del Poder.

Los generales Muñoz Cobos y Milans del Bosch hablan del golpe de Estado

Azaña, a la Alpujarra.—"A B C" es castigado con mil pesetas de multa y tres días de suspensión.—Como ayer no hubo sesión de Cortes el señor Castrillo discursó en el círculo de su partido.

LA LOTERIA

- CON 150.000 PESETAS
- 39.075.—León.
 - CON 80.000 PESETAS
 - 31.457.—Barcelona, Nitoria, Campillo.
 - CON 60.000 PESETAS
 - 556.—Huelva, Salamanca, Melilla.
 - CON 20.000 PESETAS
 - 7.592.—Madrid.
 - CON 3.000 PESETAS
 - 8.836.—Madrid, Gijón.
 - 33.659.—Madrid, Barcelona.
 - 5.428.—Santander, Madrid, Riotinto, Oviedo.
 - 7.476.—Madrid, Barcelona.
 - 32.541.—Barcelona, Huelva, Zaragoza.
 - 37.240.—San Feliú de Llobregat.
 - 29.249.—Belmez, Madrid.
 - 2.978.—Aranda, Mallorca.
 - 19.197.—PAMPLONA, San Sebastián, Albacete.
 - 4.047.—Valladolid, Madrid, Murcia.
 - 18.018.—Madrid, Cádiz, Sevilla.
 - 35.034.—Barcelona.
 - 28.747.—Barcelona, Madrid, Zaragoza.
 - 27.689.—Madrid, Valencia.
 - 38.789.—Santúcar de Barrameda.
 - 39.789.—Madrid.
 - 31.110.—Barcelona, Madrid, PAMPLONA.
 - 8.056.—Madrid, Mallorca, Oviedo.
 - 32.072.—Madrid, Málaga, Vélez-Málaga.

(Por teléfono)

NUEVA DIRECTIVA DE LA FUE

Muy avanzada la madrugada terminó la elección de nueva directiva de la FUE.

Ha resultado elegido presidente don Arturo S. Calzada.

Este ha declarado que los estudiantes han adquirido una grave responsabilidad ante el país y la Universidad por su intento de reforma de los métodos y la disciplina. Ha sido esta la primera vez que ha logrado la FUE la sincera colaboración de los profesores.

LA ELECCION DE PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

En los círculos políticos se aseguraba esta tarde que la elección de Presidente de la República se verificará del diez al once de diciembre próximo.

LOS SOCIALISTAS Y EL GOBIERNO SEGUN DE LOS RIOS

El Ministro de Justicia ha declarado que cree no gobernará, por ahora, el partido socialista, entendiendo que una vez aprobada la Constitución y elegido el Presidente de la República se formará un Gobierno tan heterogéneo como el actual que llevará a las Cortes leyes complementarias de la Constitución, en número mucho menor al que se ha dicho.

EL PRESIDENTE Y EL MINISTRO DE INSTRUCCION MARCHAN A ANDALUCIA

En el expreso de Andalucía ha salido esta noche para Málaga el Ministro de Instrucción, acompañado por varios de los diputados por dicha provincia y por las autoridades de la capital, que han estado en Madrid realizando de interés local y han quedado satisfechos de su resultado.

En la estación dijo el señor Domingo a los reporteros que no tenía novedades de que enterarles, diciéndoles que mañana por la noche dará una conferencia en Málaga y saldrá para Córdoba, donde ha de dar otra conferencia el lunes, proponiéndose hallarse de regreso en Madrid el martes.

Para despedir a las autoridades malagueñas acudió a la estación el Presidente del Tribunal de Cuentas, señor Gómez Chaix.

En la estación se habían colocado alfombras por suponer que en el mencionado expreso había de ir el jefe del Gobierno a Granada, pero el señor Azaña emprendió el viaje a dicha ciudad en automóvil a media tarde, acompañado por el subsecretario de la Presidencia, don Enrique Ramos. Se propone estar en Granada hasta mañana a mediodía, saliendo desde allí para la Alpujarra.

En el expreso de Andalucía han marchado a Granada varios periodistas madrileños a los que el señor Azaña ha invitado a acompañarle en su visita a la Alpujarra.

MACIA Y LOS SOCIALISTAS

Refiriéndose "El Socialista" a la designación de un consejero de la Generalidad Catalana en representación de los socialistas y para sustituir al dimisionario, dice que el señor Maciá ha procedido paternalmente, llamando al puesto a quien le ha parecido y sin contar para nada con las organizaciones del partido, de forma que el nombrado podrá representar al señor Maciá, pero no al partido socialista ni a la U. G. T.

—En el mismo diario aparece un relato del general Milans del Bosch sobre los sucesos acaecidos en el Palacio de Miramar, de San Sebastián, el día doce de septiembre del 23.

Ese día el entonces rey almorzó y pasó por la tarde en Biarritz, y mientras el autor del relato acompañaba en su inmerso a la reina madre, fué llamado por teléfono desde Madrid para advertirle que el comandante de la Escolta Real había notado una efervescencia en la oficialidad precursora al parecer, de algún movimiento de importancia, por lo que él ordenó a dicho comandante que reuniera a los jefes y oficiales de su mando para recabar su lealtad.

Por la noche se celebró en Miramar una fiesta, a la que acudió el señor Alba, ministro de Jornada. Este permaneció en palacio hasta la una de la madrugada, hora a la que se retiró, y a las dos se supo en Palacio que había pasado la frontera en auto sin previo aviso.

Don Alfonso se retiró del baile a las tres de la mañana, y a las cuatro fué llamado por teléfono por el Gobierno, que le comunicó el golpe de Estado, noticia por la que don Alfonso se mostró sorprendido dedicándose seguidamente a conferenciar con los capitanes generales de las regiones, logrando hacerlo con todos menos con los de Cataluña y Aragón. Todos aquellos con quienes habló le ofrecieron su adhesión.

Según el general Milans el ex rey pareció entonces ajeno a todo lo ocurrido.

Posteriormente se supo que estuvieron a punto de chocar en Burgos dos regimientos de diferentes armas.

LO QUE HIZO MUÑOZ COBOS CON EL TELEGRAMA DE ESTELLA

El general Muñoz Cobos ha dicho que el telegrama que leyó el conde de Romanones en el Congreso y que le envió a él en Septiembre del 23 el marqués de Estella se halla actualmente en poder de su defensor, el de Muñoz Cobos, ante la comisión de responsabilidades. Ya es sabido que cuando le dirigió Estella tal despacho era Muñoz Cobos capitán general de la primera región, Madrid.

Ha dicho el general Muñoz Cobos que del citado despacho no hizo entonces uso alguno ante el soberano, y que ni acusó recibo al marqués de Estella. Cuando don Alfonso llegó de San Sebastián a Madrid, él

EL CONFLICTO DE LOS TAXIS

El alcalde de Madrid ha celebrado esta noche una conferencia con el ministro de la Gobernación ocupándose de extremos relacionados con el conflicto de los taxis.

EMIGRADOS PORTUGUESES QUE LLEGAN

Desde Badajoz han llegado en pequeños grupos cincuenta y cuatro soldados y soldados portugueses emigrados, que pertenecían a la guarnición de Elvas.

CONFERENCIA DE AERONAUTICA

Esta mañana se ha inaugurado la tercer conferencia de Aeronáutica mediterránea, en la que están representadas Francia, Italia y España.

CARABIAS HABLE DE LA BAJA DE LA PESETA

El gobernador del Banco de España ha dicho que la baja advertida en la peseta se debe a la suspensión de la intervención en los cambios.

— Sigue aconsejando esta política porque ahora comienza la gran exportación de la naranja y como consecuencia de este hecho, la peseta puede defenderse por sí misma en el mercado internacional.

— Cree que han mejorado los efectos psicológicos que influyen en la cotización de la peseta, en la que ha podido influir algo en contra, estos días la gran demanda de libras hechas por comerciantes españoles para saldar deudas en moneda inglesa.

— Estima que la misión del Centro de Contratación en el futuro habrá de ser principalmente inspeccionar el mercado de cambios y procurar el equilibrio entre la oferta y la demanda.

DETENCION DE UNOS POLICIAS SIMULADOS

La policía ha detenido a tres maleantes que empleaban procedimientos tan nuevos para llevar a cabo sus fechorías.

— Robaba uno de ellos alhajas en una joyería y las vendía en seguida en Jira, a la que a los pocos días volvía pero esposado y entre sus dos compañeros que se hacían pasar por policías, preguntaban a ver si se le reconocía a aquél como el vendedor de unas alhajas que no eran suyas y se salían de la tienda los tres con las joyas y sin devolver el dinero.

— La maniobra la han repetido varias veces, hasta ser hoy descubiertos por la policía de verdad.

EL CONGRESO DE EMPLEADOS MUNICIPALES

Han continuado las sesiones del Congreso de empleados municipales, aprobándose la base relativa al personal facultativo y estudiándose las referentes al personal facultativo y

COMUNICACIONES: El Gobierno comenzó a examinar el proyecto de ley de bases para la reorganización de los funcionarios de los Cuerpos de Correos y Telégrafos.

El ministro de Justicia expuso un avance del presupuesto de su departamento, en el que hace economías de unos veinticuatro millones de pesetas. También dieron a conocer avances de sus presupuestos los Ministros de Guerra, Marina y Trabajo, en todos los cuales se introducen apreciables economías. El ministro de Instrucción fué expuesto detalladamente por el ministro, que explicó el gran alza con que lo presenta por realizar el acuerdo del Gobierno sobre aumento considerable del número de escuelas y consiguientemente el de profesores de instrucción primaria.

Se examinó la reforma del Ministerio de Comunicaciones, que supone un importe elevado, pero dado lo complejo de la estructuración proyectada se acordó aplazar la aprobación del proyecto y correspondiente presupuesto para otro Consejo.

El Ministro de la Gobernación propuso se socorriese a la familia del inspector de policía señor Rubio, muerto recientemente en Barcelona en cumplimiento de su deber, acordándose concederle una pensión igual al sueldo que el finado devengaba.

El señor Prieto insistió en la necesidad de que el proyecto de ordenación bancaria se apruebe en la próxima sesión, acordándose que si no termina de discutir en la sesión nocturna del martes no pase el miércoles sin que sea aprobado.

Se acordó crear dos centros de estudios árabes, uno en Madrid y otro en Granada, acuerdo derivado de uno del comité revolucionario, y al que han dado forma los Ministros de Justicia e Instrucción.

Se convino en confiar la dirección del centro de Madrid al sacerdote don Miguel Asín Palacios, persona de grandes conocimientos en la materia y respecto a la cual posee la mejor biblioteca privada de España. Para unirla al nuevo centro se pedirá a los Padres Agustinos cedan la biblioteca de cultura árabe que poseen en el monasterio de El Escorial. El centro de Granada se instalará en Chapín, a la entrada del Albaicín, en un edificio propiedad del Estado, que recientemente ha sido restaurado, mezcla de los estilos mudéjar y árabe, muy apropiado al caso. En el centro granadino se espera se reanuncen gran número de estudiantes de diversos países que actualmente se dividen entre Fez y Argel.

Parece que se acordó en firme la adquisición del palacio "La Huerta" para residencia del Presidente de la República, nombrándose un perito que por parte del Estado tase la finca y las riquezas que contiene, para contrastar su dictamen con el perito representante de la propietaria, desistiendo definitivamente de adquirir el palacio del duque de Medinaceli ofrecido por unos once millones.

ANGEL OROZ MEDICO

Jefe por oposición del Laboratorio del Instituto de Higiene. Análisis clínicos, bacteriológicos y Serológicos

San Antón, 3 — Teléfono 1405

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de "
Fondo de reserva...	6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Gintuénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4% por 100

podrá realizar en tal situación una labor muy útil para España.

El Ministro de Justicia ha ido esta tarde a la Sierra para descansar hasta el lunes.

UNA CONFERENCIA DE CASTRILLO

En el Círculo Republicano Progresista del distrito de Buenavista ha disertado el vicepresidente del Congreso de los Diputados, señor Castrillo acerca del tema "Apostillas a la Constitución de la segunda República".

Los locales han estado llenos de público.

El conferenciante ha hecho una exposición a grandes trazos del proyecto de Constitución, justificando la actitud del partido progresista frente al proyecto.

En el aspecto religioso dijo estar conforme con sus ideas el proyecto pero no en el clerical, siendo su personal posición y la de su partido la del respeto absoluto para todas las ideas.

En cuanto a la familia dijo se trata de oponer una organización individual al marxismo, extrañándose de que determinados sectores de la derecha se ausentasen de la Cámara al ir a discutir la parte del proyecto referente a tan importante asunto y luego en un mitin celebrado en Palencia dijese que eran los únicos defensores de la familia.

En lo que se refiere al problema catalán hizo ver lo extraño que resulta la acusación que se dirige al partido progresista de ser el portavoz del catalanismo. La verdad es que el problema no se ha planteado todavía en la Cámara y no ha habido por tanto ocasión de decir una palabra, siendo lo único que hasta ahora ha hecho el partido progresista, no colaborar en la adopción de acuerdos que prejuzgan cuestiones y supongan cerrar el paso a ninguna aspiración.

EL PRESIDENTE Y EL MINISTRO DE INSTRUCCION MARCHAN A ANDALUCIA

En el expreso de Andalucía ha salido esta noche para Málaga el Ministro de Instrucción, acompañado por varios de los diputados por dicha provincia y por las autoridades de la capital, que han estado en Madrid realizando de interés local y han quedado satisfechos de su resultado.

En la estación dijo el señor Domingo a los reporteros que no tenía novedades de que enterarles, diciéndoles que mañana por la noche dará una conferencia en Málaga y saldrá para Córdoba, donde ha de dar otra conferencia el lunes, proponiéndose hallarse de regreso en Madrid el martes.

Para despedir a las autoridades malagueñas acudió a la estación el Presidente del Tribunal de Cuentas, señor Gómez Chaix.

En la estación se habían colocado alfombras por suponer que en el mencionado expreso había de ir el jefe del Gobierno a Granada, pero el señor Azaña emprendió el viaje a dicha ciudad en automóvil a media tarde, acompañado por el subsecretario de la Presidencia, don Enrique Ramos. Se propone estar en Granada hasta mañana a mediodía, saliendo desde allí para la Alpujarra.

En el expreso de Andalucía han marchado a Granada varios periodistas madrileños a los que el señor Azaña ha invitado a acompañarle en su visita a la Alpujarra.

MACIA Y LOS SOCIALISTAS

Refiriéndose "El Socialista" a la designación de un consejero de la Generalidad Catalana en representación de los socialistas y para sustituir al dimisionario, dice que el señor Maciá ha procedido paternalmente, llamando al puesto a quien le ha parecido y sin contar para nada con las organizaciones del partido, de forma que el nombrado podrá representar al señor Maciá, pero no al partido socialista ni a la U. G. T.

— En el mismo diario aparece un relato del general Milans del Bosch sobre los sucesos acaecidos en el Palacio de Miramar, de San Sebastián, el día doce de septiembre del 23.

Ese día el entonces rey almorzó y pasó por la tarde en Biarritz, y mientras el autor del relato acompañaba en su inmerso a la reina madre, fué llamado por teléfono desde Madrid para advertirle que el comandante de la Escolta Real había notado una efervescencia en la oficialidad precursora al parecer, de algún movimiento de importancia, por lo que él ordenó a dicho comandante que reuniera a los jefes y oficiales de su mando para recabar su lealtad.

Por la noche se celebró en Miramar una fiesta, a la que acudió el señor Alba, ministro de Jornada. Este permaneció en palacio hasta la una de la madrugada, hora a la que se retiró, y a las dos se supo en Palacio que había pasado la frontera en auto sin previo aviso.

Don Alfonso se retiró del baile a las tres de la mañana, y a las cuatro fué llamado por teléfono por el Gobierno, que le comunicó el golpe de Estado, noticia por la que don Alfonso se mostró sorprendido dedicándose seguidamente a conferenciar con los capitanes generales de las regiones, logrando hacerlo con todos menos con los de Cataluña y Aragón. Todos aquellos con quienes habló le ofrecieron su adhesión.

Según el general Milans el ex rey pareció entonces ajeno a todo lo ocurrido.

Posteriormente se supo que estuvieron a punto de chocar en Burgos dos regimientos de diferentes armas.

LO QUE HIZO MUÑOZ COBOS CON EL TELEGRAMA DE ESTELLA

El general Muñoz Cobos ha dicho que el telegrama que leyó el conde de Romanones en el Congreso y que le envió a él en Septiembre del 23 el marqués de Estella se halla actualmente en poder de su defensor, el de Muñoz Cobos, ante la comisión de responsabilidades. Ya es sabido que cuando le dirigió Estella tal despacho era Muñoz Cobos capitán general de la primera región, Madrid.

Ha dicho el general Muñoz Cobos que del citado despacho no hizo entonces uso alguno ante el soberano, y que ni acusó recibo al marqués de Estella. Cuando don Alfonso llegó de San Sebastián a Madrid, él

EL CONFLICTO DE LOS TAXIS

El alcalde de Madrid ha celebrado esta noche una conferencia con el ministro de la Gobernación ocupándose de extremos relacionados con el conflicto de los taxis.

EMIGRADOS PORTUGUESES QUE LLEGAN

Desde Badajoz han llegado en pequeños grupos cincuenta y cuatro soldados y soldados portugueses emigrados, que pertenecían a la guarnición de Elvas.

CONFERENCIA DE AERONAUTICA

Esta mañana se ha inaugurado la tercer conferencia de Aeronáutica mediterránea, en la que están representadas Francia, Italia y España.

CARABIAS HABLE DE LA BAJA DE LA PESETA

El gobernador del Banco de España ha dicho que la baja advertida en la peseta se debe a la suspensión de la intervención en los cambios.

— Sigue aconsejando esta política porque ahora comienza la gran exportación de la naranja y como consecuencia de este hecho, la peseta puede defenderse por sí misma en el mercado internacional.

— Cree que han mejorado los efectos psicológicos que influyen en la cotización de la peseta, en la que ha podido influir algo en contra, estos días la gran demanda de libras hechas por comerciantes españoles para saldar deudas en moneda inglesa.

— Estima que la misión del Centro de Contratación en el futuro habrá de ser principalmente inspeccionar el mercado de cambios y procurar el equilibrio entre la oferta y la demanda.

DETENCION DE UNOS POLICIAS SIMULADOS

La policía ha detenido a tres maleantes que empleaban procedimientos tan nuevos para llevar a cabo sus fechorías.

— Robaba uno de ellos alhajas en una joyería y las vendía en seguida en Jira, a la que a los pocos días volvía pero esposado y entre sus dos compañeros que se hacían pasar por policías, preguntaban a ver si se le reconocía a aquél como el vendedor de unas alhajas que no eran suyas y se salían de la tienda los tres con las joyas y sin devolver el dinero.

— La maniobra la han repetido varias veces, hasta ser hoy descubiertos por la policía de verdad.

EL CONGRESO DE EMPLEADOS MUNICIPALES

Han continuado las sesiones del Congreso de empleados municipales, aprobándose la base relativa al personal facultativo y estudiándose las referentes al personal facultativo y

estudiándose las referentes al personal subalterno y los interinos y temporeros.

SE HA CASTIGADO AL "A B C"

Al recibir a última hora de la noche a los reporteros el Ministro de la Gobernación les dijo que usando de las facultades que la ley de defensa de la República le confiere ha impuesto al diario "A B C" una multa de mil pesetas y tres días de suspensión por el artículo de fondo publicado en su número de ayer, ignorando cuándo

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

En la próxima reunión de los ministros se acabará de discutir el proyecto para la reorganización de los Cuerpos de Correos y Telégrafos

A fin de mes regresará Lerroux de París

(Por teléfono)

CONSEJO DE MINISTROS

A la entrada

A las once comenzaron a llegar ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

Un cuarto de hora después quedaban reunidos.

Solamente hizo manifestaciones a la entrada el ministro de Comunicaciones.

Dijo que llevaba el proyecto de Bases de los funcionarios de los Cuerpos de Correos y Telégrafos para la reorganización de ambos Cuerpos.

El proyecto es bastante complejo, y no creía que el Consejo tuviera tiempo suficiente para terminar de estudiarlo.

Los periodistas le preguntaron si tenía noticias del señor Lerroux, y contestó que por informes particulares sabía que no regresará de París hasta fines de este mes.

A la salida:

A las dos y media terminó el Consejo.

Salió en primer término el señor Martínez Barrios, el cual anunció que en el próximo Consejo se acabará de discutir el proyecto de Bases de los funcionarios de Comunicaciones.

Como el asunto es muy complicado, no se pudo acabar el estudio, que continuará en el próximo Consejo.

Anunció el ministro que por la noche salía para Granada.

El ministro de Hacienda fué interrogado acerca de los presupuestos. Contestó que le habían entregado en aquel momento el de Instrucción Pública, y con éste son cuatro los que ya tiene en su poder. Los otros son los de Guerra, Marina y Trabajo.

Tan pronto como los tenga estudiados, los presentará en el Parlamento para su discusión.

Referencia oficiosa:

El ministro de Instrucción entregó a la Prensa la nota oficiosa del Consejo, que dice:

JUSTICIA: El ministro dio cuenta de la estructuración del presupuesto de su departamento e innovaciones en él introducidas.

Se aprobaron varios expedientes y decretos concediendo autorizaciones de acuerdo con el decreto-ley de 20 de agosto último.

HACIENDA: Se aprobó un expediente de concesión de créditos para reparar buques de la Escuadra.

Otro decreto de ampliación de crédito para el ministerio de la Guerra, con destino a la adquisición de armamento y pago de obras de los campos militares.

INSTRUCCION: Se aprobó un decreto del ministerio de Fomento autorizando la cesión al Ayuntamiento de Gerona de los baluartes y murallas de Santa Clara y San Francisco.

GUERRA: Se aprobaron varios decretos sobre expedientes de personal y material.

TRANSFERENCIA DE CREDITO. Nombro jefe de la Sección de Marina del ministerio al brigadier don Luis Cañizares.

Autorizando al ministro para presentar en las Cortes el proyecto de ley dando vigencia al decreto de 14 del actual, que reorganiza la tercera Sección del Cuerpo de maquinistas de la Armada.

Nombro generales de Intendencia de la Armada a don Gabriel Moneste, don Manuel Ceria, don Cristóbal García, don Manuel Sierra, don José Ayoa, don José Berenguer y don José Gutiérrez.

INSTRUCCION PUBLICA: Se aprobó un proyecto de ley para la creación de dos escuelas de estudios árabes en Madrid y Granada.

Otro decreto creando una Junta de intercambio y adquisición de libros con destino a las bibliotecas públicas.

Otro decreto nombrando vocales de varias Comisiones.

El Ministro expresó al Consejo la trascendencia que tendrá la Exposición de Arte Popular que se celebrará en Berna el año 1934 y la necesidad de que España esté representada.

El Consejo acordó la asistencia a dicho certamen.

COMUNICACIONES: El Gobierno comenzó a examinar el proyecto de ley de bases para la reorganización de los funcionarios de los Cuerpos de Correos y Telégrafos.

El ministro de Justicia expuso un avance del presupuesto de su departamento, en el que hace economías de unos veinticuatro millones de pesetas. También dieron a conocer avances de sus presupuestos los Ministros de Guerra, Marina y Trabajo, en todos los cuales se introducen apreciables economías. El ministro de Instrucción fué expuesto detalladamente por el ministro, que explicó el gran alza con que lo presenta por realizar el acuerdo del Gobierno sobre aumento considerable del número de escuelas y consiguientemente el de profesores de instrucción primaria.

Se examinó la reforma del Ministerio de Comunicaciones, que supone un importe elevado, pero dado lo complejo de la estructuración proyectada se acordó aplazar la aprobación del proyecto y correspondiente presupuesto para otro Consejo.

El Ministro de la Gobernación propuso se socorriese a la familia del inspector de policía señor Rubio, muerto recientemente en Barcelona en cumplimiento de su deber, acordándose concederle una pensión igual al sueldo que el finado devengaba.

El señor Prieto insistió en la necesidad de que el proyecto de ordenación bancaria se apruebe en la próxima sesión, acordándose que si no termina de discutir en la sesión nocturna del martes no pase el miércoles sin que sea aprobado.

Se acordó crear dos centros de estudios árabes, uno en Madrid y otro en Granada, acuerdo derivado de uno del comité revolucionario, y al que han dado forma los Ministros de Justicia e Instrucción.

Se convino en confiar la dirección del centro de Madrid al sacerdote don Miguel Asín Palacios, persona de grandes conocimientos en la materia y respecto a la cual posee la mejor biblioteca privada de España. Para unirla al nuevo centro se pedirá a los Padres Agustinos cedan la biblioteca de cultura árabe que poseen en el monasterio de El Escorial. El centro de Granada se instalará en Chapín, a la entrada del Albaicín, en un edificio propiedad del Estado, que recientemente ha sido restaurado, mezcla de los estilos mudéjar y árabe, muy apropiado al caso. En el centro granadino se espera se reanuncen gran número de estudiantes de diversos países que actualmente se dividen entre Fez y Argel.

Parece que se acordó en firme la adquisición del palacio "La Huerta" para residencia del Presidente de la República, nombrándose un perito que por parte del Estado tase la finca y las riquezas que contiene, para contrastar su dictamen con el perito representante de la propietaria, desistiendo definitivamente de adquirir el palacio del duque de Medinaceli ofrecido por unos once millones.

ANGEL OROZ MEDICO

Jefe por oposición del Laboratorio del Instituto de Higiene. Análisis clínicos, bacteriológicos y Serológicos

San Antón, 3 — Teléfono 1405

EL FIEL DEFENSOR

Popular a las 4 y media
Madrine a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media

CINE SONORO

EXITO de la grandiosa superproducción "Paramount"

EL REY VAGABUNDO

Soberbia opereta cinematográfica en TECNICOOLOR, interpretada por DENNIS KING, el gran cantante romántico, ídolo de BROADWAY y la hermosa soprano de la voz de oro JEANNETTE MAC DONALD.

Aventuras que conmueven. Colores que deleitan la vista. Música que embelasa el oído. Lances que provocan risa

Teatro Olimpia

Empresa S. A. G. E.
Teléfono 2264

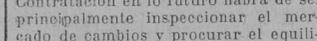
HoY domingo 22 de Noviembre de 1931
Infantil a las tres: La emocionante película

STICKSTOFF-SYNDIKAT

Nitrato de Cal IG

VIGORICE USTED SUS CULTIVOS CON NITRATO DE CAL IG QUE NO NECESITA LA LLUVIA Y PUEDE ESPARCIRSE EN DIAS SECOS

De venta en las principales casas de abonos



De venta en las principales casas de abonos

LA VIDA EN PROVINCIAS

En Sevilla los comunistas en huelga arrebatan los jornales a los socialistas y les apalean

Dos muertos en accidente de aviación en Melilla

Un atraco en El Ferrol.—Entierro de la joven Dolores Boleda en Barcelona

Madrid 21 (23,30)
AGRESION A UN CAPATAZ
SEVILLA.—Desde un urinario del prado de San Sebastián dos desconocidos hicieron cuatro disparos de pistola contra el capataz de la Sociedad Exportadora de Aceites Francisco Palacios, casado y con seis hijos...

Republicana de Cataluña, creyéndose que habrá tratado del asunto Bolch.
Se cree que "La Publicidad" publicará mañana otra información relacionada con la debatida cuestión.
EL CONFLICTO DEL PUERTO DE SEVILLA.—NUMEROSOS OBREROS ATACADOS
Sevilla.—Con motivo del conflicto del puerto se han registrado hoy numerosos accidentes aislados.
A última hora de la noche grupos de comunistas en huelga esperaron a los socialistas que trabajan en el puerto, y pistola en mano les exigieron la entrega de los jornales que acaban de cobrar...

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El Gobierno checoslovaco estudia la manera de reducir los sueldos de los ministros y las indemnizaciones de los diputados

Se crea en Portugal un cuerpo especial de policía que dependerá del ministerio del interior

Cuatro ejecutados en Chicago.—Atentado al Consulado italiano de Filadelfia.—Amenazas a la Casa Morgan.

CUATRO ANGIUSTOSAS EJECUCIONES EN CHICAGO

Nueva York.—Con motivo de una cuádruple ejecución que ha tenido lugar en Chicago, se han registrado escandalosas escenas.

La Dirección de establecimiento penitenciario en el que, habían de tener lugar las ejecuciones, hizo construir una nueva silla eléctrica por desconfiarse del funcionamiento de la antigua.

La nueva silla eléctrica funcionó pésimamente en las cuatro ejecuciones, hasta el punto que los cuatro reos sufrieron globalmente más de 24 minutos de horribles torturas.

El primer ajusticiado ha sido un tal Franko Jordan, condenado a la última pena por el asesinato de cuatro policías. Fue conducido a la trágica cámara de ejecución a las 12.43 de la madrugada.

Al recibir la primera descarga eléctrica se contraerón sus piernas de horrible forma, porque los ayudantes del verdugo se habían olvidado de ligárselas con las correas dispuestas al efecto.

El segundo condenado era Charles Rocco, asesino de un banquero. Este tardó en morir ocho minutos y fué preciso dar la corriente dos veces.

El tercer ajusticiado fué John Pospesucy y el cuarto Richard Sullivan. Cada una de estas ejecuciones requirió cuatro minutos.

La mayoría de las 150 personas que presenciaron las cuatro ejecuciones tuvieron que ser asistidas por los médicos a causa de los trastornos nerviosos que sufrieron contemplando los sufrimientos de los ajusticiados.

La Prensa de Chicago ha protestado vehementemente por esta vergüenza.
SE REBAJA EL SUELDO A LOS MINISTROS CHECOS
Praga.—El periódico "Pravo Lidu" dice que el Gobierno tiene la intención de estudiar la manera de reducir los sueldos de los ministros y las indemnizaciones de los diputados.

DEL FRACASADO VUELO ANTI-FASCISTA

Berlín.—El número de los detenidos por la intención de vuelo de propaganda antifascista sobre Italia se eleva a cinco.

El principal autor de esta tentativa es un personaje ex piloto de guerra alemán llamado Victor Heafner, que se titula a sí mismo miembro de la Asociación Obrera de Aviación Slumyogel.

La policía alemana tiene la convicción de que Heafner es el hombre de confianza de una potente organización antifascista, que dispone de grandes capitales, pues el citado Heafner compró dos aviones en las fábricas Junkers de Dessau, pagándolos al contado.

AMENAZAS A LA CASA MORGAN
Nueva York.—La Policía adoptó anoche todo género de precauciones para proteger el edificio de la casa Morgan y Compañía, por haberse recibido un anónimo en el que se amenazaba colocar una bomba en dicho inmueble.

LA "CONQUISTA" DE COROGEA
Ajaccio.—En la prefectura se anuncia que es fumante la rendición del bandido Henri Bartoli, tío del bandido Joseph Bartoli.

Se confirma que Spada ha pasado por Cimarra. Pasó durante la noche por Saint-André-d'Orcino y estuvo en casa de M. Delmo, ex concesionario del servicio postal de Ajaccio a Lopigna.

Spada estaba traido de frío y tenía mucha hambre.
RENDICION DE SANTONI
Ajaccio.—Domenico Santoni, primer lugarteniente del bandido Bartoli, se ha constituido prisionero en la guardermería de Pia Canale.

NUEVO CUERPO DE POLICIA EN PORTUGAL
Lisboa.—El Gobierno va a decretar la creación de un Cuerpo especial de Policía, dependiente del ministerio del Interior, dedicado especialmente a represión de atentados contra la seguridad del Estado, crímenes políticos, sociales, etc.

MAS COMUNISTAS BULGAROS DETENIDOS
Sofía.—La policía de esta capital ha detenido en Sliven a 15 personas comprometidas en la organización comunista descubierta recientemente en Sofía y en Verna.

Uno de los comunistas al ser detenido hizo numerosos disparos contra la policía entablándose un vivo tiroteo que provocó gran confusión. Amparándose en ésta, pudieron huir unos diez comunistas que se proponían detener a la policía también.

En esta capital ha sido también detenido el dueño de una imprenta comunista clandestina, descubierta el mes de julio último, y cinco personas más que estaban en relación con la misma.

También ha podido detenerse durante la noche a un comunista recientemente llegado de Moscú.
EL PROBLEMA DE LOS ARMAMENTOS
Nueva York.—Mr. Houghton, ex embajador de los Estados Unidos en Inglaterra, se ha embarcado a bordo del paquebote francés "Paris" con rumbo a Europa.

Antes de emprender su viaje, ha declarado que si cuando se celebre la próxima Conferencia del Desarme en Ginebra, Francia, por cualquier razón, no puede consentir en una reducción de los armamentos, los Estados Unidos y otras potencias ledrán que esforzarse a llegar aun acuerdo, aunque sea necesario prescindir de Francia.

UN ATENTADO AL CONSULADO ITALIANO DE FILADELFIA
Filadelfia.—En la manzana de casas donde tiene su residencia el esta capital el marqués de Ferrante, cónsul general de Italia, quien tenía que recibir oficialmente a su llegada a Filadelfia al ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Signor Grandi, ha estallado una bomba de gran potencia, que ha causado enormes daños y producido gran pánico en el barrio.

La Policía considera el atentado como realizado por elementos antifascistas de los Estados Unidos.
El marqués de Ferrante, a quien se supone que iba dirigido el atentado, ha manifestado lo siguiente: "En el momento de ocurrir la explosión pensé que el atentado iba dirigido contra mí. Afortunadamente, no hay ninguna víctima que lamentar".

UN BARCO INCENDIADO
Cardiff.—El paquebote "Bermudas" ha quedado completamente destruido por el incendio que se declaró ayer a bordo y que no ha podido ser dominado, a pesar de los esfuerzos de los bomberos.

LARIOS y CIA
"Coñac" Príncipe MALAGA

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ

Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la PIPERAZINA MIDY
LA PIPERAZINA MIDY
depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Muebles Aramayo
No dejéis de visitar esta casa, donde encontraréis MUEBLES a precios BARATISIMOS.
A pesar de las grandes alzas, esta casa sostiene los mismos precios.
Camino Real, 13 TAFALLA

NESFARINA
excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.
NUM. 1.—MISMO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).
Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos, adoptados por la Excm. Diputación los siguientes de interés general:

Teniendo en cuenta las observaciones que se han formulado sobre la falta de eficacia (en lo que se refiere al paro obrero) de la variante de carretera de Villava, acordada por la Diputación, en la sesión de 29 de octubre último, puesto que más de la tercera parte del presupuesto total de esa obra, habría de invertirlo en expropiaciones muy costosas y otra tercera parte del mismo, correspondería a desmontes en rocas, en los que no intervienen más que barrenadores especializados con abundancia de medios mecánicos auxiliares; y a la vista de otras soluciones que se le han sugerido que afectan también al Ayuntamiento de Pamplona, se acordó nombrar una Comisión formada por el diputado señor García Larrache, al calificado señor García Garbayo y el subdirector de Caminos señor Monzón, para que estudie con carácter de gran urgencia, las obras que se puedan acometer para aliviar el paro, tratando con las Entidades a quienes pueda afectar algunas obras, y sometiéndolo los resultados de esos estudios inmediatamente a las Corporaciones respectivas.

—Enterado S. E. del Decreto del Ministerio de Justicia, de fecha 12 del corriente, a tenor del cual se crean en las capitales de provincia, con miras culturales, los Archivos Históricos provinciales, en los que habrá de concentrarse la documentación histórica dispersa en otras diversas entidades, se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se adoptaron también los siguientes acuerdos:

Manifestando a la Junta Municipal de Obras de Nuestra Señora del Puy de Estella, que la subvención concedida a la misma para la reconstrucción de dicha Basílica, se abonará cuando se terminen dichas obras, de conformidad con lo acordado en 19 de julio último; agradecer a la Sociedad Deportiva Erri-Berri, de Olite, el celo e interés demostrado al formular su denuncia contra la Peña Sport, de Tafalla, por contravención del vigente Reglamento del Impuesto, sobre el billeteaje de Espectáculos públicos, y absolver a ésta Sociedad, por no resultar de las actuaciones practicadas, defraudación alguna del impuesto; pasar a informe de Colegio Oficial de Médicos de Navarra, el folleto editado por el Colegio Farmacéutico, con el petitorio y tarifa oficial, para el suministro y tasación de medicamentos a la beneficencia municipal de los pueblos; manifestar al Ayuntamiento de Cascante, que no puede, por ahora, accederse a su solicitud sobre que se alquile el trozo de carretera de Abilatas a Fitero, desde la Fuente Alta de Cascante al paso a nivel del ferrocarril de la Línea de Tudela a Tarazona, por diversas razones; autorizando al alcalde de Fontellas, para obtener copias de documentos catastrales que solicita; disponiendo que se formalice la cesión de la propiedad del pozo de la Nieve del Palacio del Castillo de Olite a favor de la Diputación, mediante acta firmada por el señor vicepresidente y el representante que designe el Ayuntamiento de Olite; facilitar al Centro Republicano de Zumarraga y Villarreal, de Guipúzcoa, una selección adecuada de libros del fondo de duplicados y sobrantes del Archivo; aprobando el presupuesto extraordinario de 10.149'19 pesetas, confeccionado por la Veintena de Caparros, para obras de alcantarillado; manifestando al Ayuntamiento de Pettilla de Aragón, que en cuanto se reciba la copia fotográfica del plano con curvas del nivel solicitado al Instituto Geográfico y Estadístico de Madrid, se acometerá la labor ordenada por acuerdo de 3 de octubre último respecto al enlace del pueblo con la red de carreteras.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

—Se acordó elevar un escrito al señor Ministro de Justicia suplicando con todo interés que exceptuase a Navarra de la aplicación de dicho Decreto sobre Archivos, y que se entregue a la confianza de la Diputación, los fondos históricos a que el mismo alude, conforme a como lo fueron y están siendo en la actualidad los del Tribunal de Cámara de Comptos y otros, para lo cual ofreció el personal técnico de su Archivo histórico Foral, las dependencias de éste y sus reservas materiales, donde únicamente pueden tener adecuada instalación, reorganizarse, conservarse y poderse facilitar a los investigadores en condiciones difíciles de lograr en otra forma, arbitrio que completaría el acervo documental de referencia, que tanto viene contribuyendo al conocimiento y rectificación de la Historia de España.

Información del País Vasco

Continúa en igual estado la huelga que sostienen los obreros de los primeros departamentos y factorías de Altos Hornos.

Se ha levantado la clausura que pesaba sobre los locales de Hermandad Alavesa, entidad derechista vitoriana.

Una conferencia en Juventud Vasca, de Vitoria.-Regreso del Gobernador civil de Alava. Otras noticias.

GUIPUZCOA

San Sebastián 21 (22.00) LO QUE DICE EL PRESIDENTE DE LA COMISION GESTORA

El presidente de la Comisión Gestora, habló con un reporter a hacer la información cotidiana en la Diputación y dijo, que las derechas estaban haciendo una política de suicidio y que en estos tiempos de con fección del Estatuto Vasco, se inclina por la política y los procedimientos seguidos por el señor Aicará Zamora, o en otro caso por el señor Maura, aunque éste le parece algo impulsivo para presidente, y en ese caso el señor Lerroux le parece una solución.

Espera que le llame de nuevo el gobernador señor Galarza para tratar del remedio de la crisis del trabajo asunto de gran interés en los tiempos actuales.

SIN NOTICIAS EN LA ALCALDIA El alcalde accidental señor Zaldua, carecía de noticias para los periodistas.

Únicamente les dió nota de las raciones servidas en los Comedores económicos en el día de ayer.

Estas se elevan a la cifra de 1.412 gratuitas y 68 de pago.

El alcalde accidental había despachado la firma y recibio algunas vistas.

LA COMISION DE FOMENTO El lunes, a las doce, se reunirá la Comisión de Fomento para estudiar los escritos que se han presentado referentes a la disolución y continuación del Centro de Atracción y Turismo.

VISITAS AL GOBERNADOR Esta mañana ha visitado al gobernador civil la comisión ejecutiva de la Liga Anticancerosa de Guipúzcoa, compuesta por la señora de Rezola (don Manuel) y los señores Fernández y Unzueta, como gestores provinciales, Batanero y Parra, como concejales, don Miguel Vidaur, secretario y el doctor Ayestarán (don Luis) como director del Instituto Anticanceroso.

ENTREGA DE LAS JOYAS El gobernador dió a los periodistas que se había ya hecho entrega de las joyas, que estaban depositadas en la sucursal del Banco de España, al administrador de la señora condesa de Santa Elena.

LA JUNTA DE PROTECCION A LA INFANCIA Se reunió bajo la presidencia del gobernador, la Junta de Protección a la Infancia, ocupándose de asuntos de verdadero interés, en relación con los fines de la misma, como son, colonias escolares, cantinas, gota de leche y otras instituciones.

El señor Galarza quedó muy complacido del celo y entusiasmo con que se produce la institución de la que hizo merecidos elogios.

UNA PROTESTA Visitó al señor Galarza Jesús Larrañaga para darle cuenta de que los presos por delitos comunes que se hallan en Ondarreta, protestaban de que los comunistas últimamente detenidos ocuparon las celdas destinadas a presos políticos.

Le contó que eso era cosa del juez y que él no podía intervenir en el asunto.

TOMA DE POSESION Ha tomado posesión de su cargo el comisario de policía, don Manuel Fernández Lozano.

LA PELOTA En el frontón Urumea han contenido esta tarde Adúriz y Altuna contra Izaguirre y Abarrisqueta.

El dinero se lo voceó con momio de 40 q 23 por os segundos.

Se han registrado igualadas en los tantos dos y tres, pero a partir de aquí se han adelantado los favoritos, ganando el partido por una diferencia de diez tantos.

LA COMISION INTERMINISTERIAL Ha llegado procedente de Bilbao la Comisión Interministerial de Industrias, presidida por el señor Cinto.

muy triste cuando todo su empeño resulta inútil ante una muralla infranqueable (presas de 6 y 8 metros).

Así pues va acumulándose la trucha en las regatas para escoger luego la hembra lugar adecuado que suele ser en las corrientes suaves, de poco fondo y arenas gruesas o piedrecitas en donde hace el nido en forma de cazuela.

Es por lo tanto relativamente fácil la vigilancia de los ríos en esta época la más importante, pues se circunscriben a los pasos obligados y más adelante a los desayadores.

Nasas y botrinos son colocados por los infractores con la ayuda de unas cuantas piedras que estrechan aun más el paso y evitan las fugas.

Nada más fácil para el vigilante un poco práctico que el conocimiento de cuando ha sido colocado y la hora probable en que podrá sorprender al infractor al ir a retirar la pesca capturada.

Las horas en que más pasa la trucha son de 11 a 2 de la tarde y la disposición mejor de los ríos después de una crecida cuando empiezan a limpiarse las aguas.

Hemos podido comprobar la buena labor de vigilancia que realiza el personal de la Excelentísima Diputación y es de espera que la trucha críe muy bien este año.

La citada comisión ha venido principalmente a Vizcaya con el fin de estudiar la crisis industrial muy agudizada en aquella provincia.

Ha estado hoy en Elbar, donde ha visitado todas las fábricas, lo mismo ha hecho en Rentería, e igual en San Sebastián. Por la tarde salieron para Bilbao.

El señor Cinto se ha mostrado muy optimista con respecto a la crisis industrial de este país.

Es muy distinto el problema del de Andalucía. Aquel es esencialmente agrícola. Este industrial. Además aquí tanto patronos como obreros están desahucando de trabajar.

La crisis afecta principalmente a la metalurgia, y obedece a la falta de pedidos o de trabajo.

Ha añadido que cree que el capital reaccionará muy pronto, y llegarán épocas prósperas.

El control obrero estima ha de ser el mejor remedio para solucionar los problemas que surjan entre patronos y obreros.

VIZCAYA Bilbao 21 (22.15)

VISITAS AL ALCALDE El alcalde ha recibido esta mañana a una comisión del Sindicato de la Construcción a la que acompañaba una representación de obreros de Ordunte, para tratar de la situación de estos y entregarle un pliego con firmas.

También ha recibido a una comisión de la Asociación de Estudiantes que ha ido a solicitar apoyo en las peticiones que ha formulado al ministro de Instrucción pública.

Manifestó el alcalde a los representantes de la prensa que mañana asistirá al concurso de trompas que organiza el diario deportivo "Excelsior" y al concierto de la Sociedad Filarmónica.

LA HUELGA DE ALTOS HORNOS Continúa en igual estado la huelga que sostienen los obreros de los primeros departamentos y factorías de Altos Hornos.

Esta mañana han entrado al trabajo solamente 18 obreros en "La Vizcaya"; 39 en los talleres de Baracaldo y ninguno en "La Iberia".

Los huelguistas trataron de reunirse en Portugalete, pero fueron disueltos por la fuerza pública.

No ofrecieron resistencia al requerimiento de la autoridad.

Se ignora el resultado de una reunión que han celebrado esta tarde los obreros afectos a la U. G. T.

EXPULSANDO A UNOS GITANOS El gobernador civil ha recibido un oficio del jefe de miñones en el que le participa que han sido expulsados 70 gitanos que en 30 ganados habían acampado en las cercanías de Torre Urizar.

LOS QUE RISEN En la calle de Hernani han reñido Aureo González Sarradell, de 36 años, Silvestre González Esteban, de 26 y Juan Marchán, de 34, resultando el segundo con una herida leve, de la que ha sido curado en la Casa de Socorro del Centro.

LOS "CACOS" TRABAJAN Ayer tarde se cometió un robo en un establecimiento de la Plaza de Albia.

Los dependientes, al abrir los locales, se encontraron estos en completo desorden, notando la falta de un reloj de oro, valorado en mil pesetas y un paraguas en trescientas.

Los señores García de Legarda, propietarios de un establecimiento de metales en la calle de la Autonomía, han denunciado a la policía que los ha desaparecido una máquina de escribir.

No se sabe quien o quienes puedan ser los autores de la sustracción.

El guardia de servicio en la calle de Hernani descubrió que en la caseta que tiene un zapatero en el portal de la casa número 18 de la citada calle, se había cometido un robo.

Avistado el dueño, manifestó que no le faltaba nada, pues en previsión se llevaba a casa las herramientas y el calzado.

CHOFQUE DE VEHICULOS Frente al felato de Bolueta han chocado el tranvía de Durango número 63 y la camioneta de la matrícula de Bilbao número 7.693 conducida por Francisco Echeverría.

Ambos vehículos resultaron con desperfectos.

En la Ribera, frente a Barencales, chocó el tranvía del hospital, conducido por Luis Rojas y el autobús B. L. 1.459 que iba guiado por su propietario Fidel Agesta.

El autobús sufrió averías de consideración.

MORDIDO POR UN PERRO En la calle de Miravilla un perro vagabundo mordió a Aurelio Muñoz Pérez, de 22 años, que sufrió heridas leves, de las que fué curado en la Casa de Socorro del Centro.

ALAVA Vitoria 21 (22.00)

CAMBIO DE NOMBRE A UNA CALLE En cumplimiento de un acuerdo municipal respecto al rotulado de algunas calles y plazas de la ciudad, se ha procedido a quitar la placa de la calle de Tomás de Zumarraga, insignie misionero vitoriano, que en lo sucesivo se denominará de Ali, por estar enclavada en dirección a dicho pueblo.

LEVANTAMIENTO DE CLAUSURA A UNOS LOCALES Ha sido levantada la clausura que sobre los locales de "Hermandad Alavesa", entidad derechista, que pesaba desde hace algún tiempo.

PARA ESTABLECER UN GRUPO ESCOLAR El Ayuntamiento ha dirigido un oficio al Vicario de la Diócesis en consulta referente a la cesión del Patronato del Pilar para la construcción de un grupo escolar.

DOS CONFERENCIAS En los locales de Juventud Vasca ha dado un a conferencia el diputado a Cortes por Vizcaya don Manuel de Eguileor.

Al acto ha asistido numeroso público, que ha ovacionado cariñosamente al disertante.

Ha dado una conferencia en la Casa Social Católica don Tomás P. de Nancrares.

Asamblea de directores de bandas civiles

La Comisión organizadora de la Asamblea de directores de bandas civiles, municipales, provinciales y ayuntamientos insulares nos ruega informarnos a todos los directores de España que dicha Asamblea tendrá lugar en Madrid durante los días 25, 26 y 27 de presente mes, habiéndose conseguido de las Compañías de ferrocarriles la rebaja que tienen señalada para estos casos en los billetes, previa presentación de la tarjeta de asambleista que deberá solicitarse a la Delegación de Fomento, Juan Bravo, 77, remitiendo giro postal pesetas diez para cubrir gastos de organización.

Pedro Echeverría Bravo, delegado de la Zona Este.

Bat egin Dezagun

Ordu da nere euzkeldun maileak (txa gallezen beñiti ontako gauza gutxi gorago).

Euskal-Erriko semeok Euzkadi gure gure biotzak alxatu bear ditugu. Bat egin dezagun orainko ein larri onan, gure aots ezen eta azkarra alorotara sendoki zabaldu dedin.

¡Noiz elduko zaigu euzkotar orok alkartasunaren eguna?

Utz dezagun beñitok gure arteko esku-eskerreko funts gabeko zozoriorik. Aberria gaitzatzeko lanari gaitzezen eta zizilieri iguingarri orok baztertera "jaurtiki bear du egiaz abertzaleak Euskal-Erriaren abian nari beatz topa ezpadio parañu nai.

Guzien gain Euzkadi'ren goratzeko gauza bereizatu daukagu euzkotar orok. Arrok eta reak, eskuñ eta eskarrokak, aberatsak eta eskalnak gaurik berexiena dugu Euskal-Erriaren aupaltzea.

Mota guziko jendeari sarrazi dezagun bere baitan Euzkadi'ren ezagun ondo zuzentzeko; baita Euskal-Erriaren kontra den guzia suntsituko ere ta gure sorterri maitea, armen atzaparretan begiratzeko erorilik.

Bere sorterria maite ta goratzeko, duena, giza-izamenaren aurkako ta naski. Norberendako bere ama lenbizioa da emakume oroen artean. Sorterriaren mailatzea, amarengatik ha, euzkotarra Euskal-Erriare izakera bertze errien izakern bair sarkorkiango maite ta barnagoko beñitu.

Ez gibel egin asitako lanean. Euskal-Erriak ordainduko digizintzoki lokarriak aultzen dituen egunean.

Agerretar Anastasi.

De pitón a rabo

BUENAS ADQUISICIONES El aplaudido banderillero aragonés Mariano Carrato, que esta temporada ha actuado en 67 funciones ha pasado a formar parte de la cuadrilla de Bienvenida "petit".

También servirá la próxima temporada a este joven matador el que fué mozo de estables de Marquese, A. Conde.

Por lo visto el oquillo se prepara.

HOY EN CASTELLÓN La Peña de Buniano, ha organizado un interesante festival taurino.

El programa del festejo consiste en la lidia de seis hermosos novillos de don Diego Zaballós, que serán despachados por Marcial Lalanda, Mariano Martínez, Enrique Torres, Domingo Ortega, Alfredo Corrochano y el aficionado José Martín.

Habrà desfile de bandas; correrá la llave montado en brioso galán una distinguida señorita; y, por si acaso quieren ustedes ir, el espectáculo, comenzará a las tres de la tarde.

Nosotros no vamos.

LA EMPRESA DE DAX Se encuentran en España los empresarios de la plaza de Dax (Francia), acompañados del ex torero Luis Esteval (Africano).

En dicha plaza van a realizarse obras de reforma y ampliación para dar cabida a 2.500 espectadores más.

Organizarán como minimum dos corridas de toros y dos de novillos; las dos primeras para la feria de San Agustín y las novilladas serán el 20 de Junio y 30 de Julio.

Han contratado a Barrera y se hallan en trato con Marcial y Bienvenida.

Leemos en "Madrid Taurino": "El sábado celebró Junta general extraordinaria, que estuvo concurrencísima como pocas veces se ha visto la Asociación de Matadores y Novilleros.

Se trató acerca de declarar la antigüedad de los novillos, predominando el criterio de que la de servir la plaza de Madrid en la fecha del debut con caballos.

Otros se pronunciaron por conservar el privilegio de la antigüedad a la actuación en Sevilla, pero después de discutido debate, y teniendo en cuenta que son muchos los matadores ausentes, se acordó hacer un plebiscito para llevarlo a la Junta general de fin de año.

Otro asunto tratado con gran extensión fué sobre las reclamaciones formuladas contra la Empresa de la plaza "El Toreo", de Méjico, por los señores Franklin, Gil Tovar y Saturno Torón.

El acuerdo de la general consistió en confirmar por unanimidad el recado en la Junta directiva en lo que se refiere a las dos primeras, que quedaron desestimadas, y en cuanto a lo de Torón se dió un voto de confianza a la directiva, que consistió en que sea abonado al diestro reclamante el contrato incumplido por aquella empresa.

El diestro Mariano Rodríguez, y a fin de que sea levantado el veto a la plaza de Lima, dió todo género de facilidades a aquella empresa para reintegrarse de la cantidad que se le adeuda por incumplimiento de contrato.

Relacionado con el debate en las reclamaciones de América se suscitó una discusión sobre las plazas de Lima y Bogotá.

Varios socios se lamentaron de que los

espadas que recientemente han embarcado para Colombia, contratados por Saleri, no fueron a la Sociedad a visar sus contratos como es precepto reglamentario, acordando, en cambio, todos los contratados la imposición del referido Saleri de no visitar los contratos en la mentada Sociedad.

Hubo varias proposiciones llenas del mayor entusiasmo y encaminadas todas ellas a imponer una gravísima sanción a todos los que han embarcado para Colombia y Perú.

La general acordó dar un voto de confianza a la directiva para ejecutar estas sanciones.

Como varios asociados se pronunciaron por la inmediata expulsión de los contratados, contestándose que si bien todos han infringido el Reglamento y puesto que hay tiempo por delante, que la directiva, con toda clase de pruebas y de lo que ocurre hasta el regreso de aquéllos, entonces se hará la sanción, que deberá ser firme y definitiva, y que bien pudiera consistir en la expulsión de la Sociedad o cosa aún más grave sanción que alcanzará no sólo a los toreros, sino que también a cuantos han intervenido en los contratos.

Además de lo anteriormente acordado, se dedicó buena parte de la sesión a ruegos y preguntas, que fueron muchos.

TALEGULLA.

MUEBLES Elósegui ECONOMICOS Y DE LUJO Almacenes: San Antón, 19 Fábrica: Navas de Tolosa, 37

LUCETAS SIEMENS SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A. BILBAO: GARDOQUI 11. TELEFONO 12036.

Estómago - Intestinos Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrentado) De venta: Farmacia de Iribarrea

De pesca

En la mayor parte de nuestros ríos ha empezado a remontar la trucha y en algunos ha subido ya la mayor parte, en busca de lugar apropiado para el desove.

Lo hemos podido observar en sitios estratégicos, bien conocidos por los infractores, pasos angostos, obligados, donde la trucha llega, concentra toda su energía y pone a prueba el bien templado balneario de su cuerpo dando saltos inverosímiles. A excepción de las piezas grandes, que con gran potencia vencen el obstáculo a la primera, casi todas repiten el salto por haber medido mal la distancia o intentado por mal sitio. Es curioso su afán, ese deseo ardiente (?) de remontar el río y

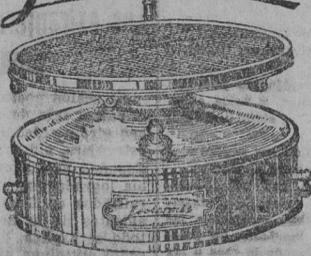
ESTUFAS DE CALIDAD

Con un 20 por ciento más de calorías que las del modelo 1927, siendo de las mismas dimensiones.

¡ÉXITO CONCLUYENTE Y DEFINITIVO!

Calefacción por catálisis. Patentes 96.544 y 105.878 Sin el más pequeño inconveniente

Isotermis



PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Barcelona 1929

VERDADERAMENTE MARAVILLOSO Sin flama Sin ceniza Sin olor

PRECIO DEL APARATO COMPLETO, PTAS. 120
CRIADORAS AVICOLAS ISOTERMIS
Precio 90 Ptas.

Procedimiento científico operado a baja temperatura, por la acción catalítica del platino
Funciona sin interrupción y sin peligro alguno, añadiéndole gasolina cada veinticuatro horas.
Consumo: CINCO CENTIMOS por hora
Exposición y venta:

Eceiza Murillo y Macazaga :-: Ferretería

Industria Española de Estufas ISOTERMIS. Aragón 277. Barcelona

PASTILLAS MERINO QUITAN LA

Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la **TOS** Conocidas desde 1827 y jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales

Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española

UNA PESETA TUO



Entre los muchos aparatos de Radio y Radio-Fonógrafo similares lanzados al mercado en Europa y América, ninguno supera ni aun iguala a estos en pureza de sonido, selectividad, potencia y alcance.

Con estos aparatos, pueden oírse varias emisoras de onda corta americana.

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS PARA NAVARRA Y GUIPUZCOA

ARILLA Y C.ª

Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT**, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque **cura y vence siempre** con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni molesta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, si no debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT** que gustosamente atenderá **GRATIS** a cuantos se le presenten en **PAMPLONA** y en el **HOTEL PINEDOS** únicamente el **JUEVES** próximo día 26 del corriente, de 9 a 12 solamente.—En Logroño el día 27 en el Hotel Francia.—En Vitoria el día 28 en el Hotel Francia.—NOTAS: **ESPECIALIDAD** en fajas medicadas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: **UNION 13 "CASA TORRENT"**.

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: **Dr. Jaime Ledesma Navarro** Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1 Alfonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más tivo contra las enfermedades inómodas, eficaz y seguro preveniéndose, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: **PRODUCTOS PUJOL, S. A.**, San Pedro Mártir número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

AUTOMOVILISTAS
Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas



VITORIA
Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, **JOSE UBANELI**—Tallera.

Aviso al público

En casa de Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado núm. 5 y 6, se vende:

Jamón añejo, kilo...	12.00
Tocino fresco, kilo...	2.80
Costillas, kilo...	3.40
Cabezas, kilo...	1.30
Longaniza, kilo...	4.00
Mantequilla en rama, kilo...	2.50
Y demás productos del cerdo, a precios sin competencia. Compró perules y magros frescos.	

HERNIA

Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "Tropical" que son impermeables al agua y al sudor. Lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millones de herniados desesperados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la eliminación progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción.

Aparatos Ortopédicos
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis; Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas figuradamente a la medida; Operaciones de Apéndice, Hernias, Riños Nódul, Estrabismos, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

SORDOS

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de **Dr. Arce** que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la ausencia de sordera, es prudente no esperar a última hora.

APARATOS A. E. U. V. A. Al alcance de todas las familias, tratándose para aliviar numerosas enfermedades, el propio enfermo puede hacer la aplicación sin ningún peligro, es muy eficaz para los niños débiles y raquíticos, reuma, gota, ciática, dolores articulares debilidad sexual, impotencia, estreñimiento, hemorroides, varices, parálisis infantil.

Veán con toda **CONFIANZA** al reputado **ORTOPÉDICO SR. ARCE**, que recibirá personalmente en:

LOGROÑO: Grand Hotel Irujes 30 de Noviembre.

PAMPLONA: HOTEL PERLA, MARTES 1 y MIERCOLES 2 DE DICIEMBRE HASTA LA UNA DE LA TARDE.

ZARAGOZA: Hotel Oriente, jueves 3 de Diciembre.

JACA: Hotel Mir, viernes 4 de Diciembre.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ARCE: A. el Sabio, 9, ALICANTE

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs; extracto diacodilo tres milig; extracto médula vacca, tres milig; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las **PASTILLAS ASPAIME** superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación. Las **PASTILLAS ASPAIME** son las recetadas por los médicos. Las **PASTILLAS ASPAIME** son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas **PASTILLAS ASPAIME** y no admitir sustituciones interesadas de escaso o nulos resultados. Las **PASTILLAS ASPAIME** se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio **SOBATARG**, oficinas: calle de Tar, 16 Teléfono 50731 - BARCELONA. **NOTA IMPORTANTISIMA**—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las **PASTILLAS ASPAIME** no son posibles con sus similares y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio **SOBATARG** mara gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaime" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL" Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS	
Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Perú
18 Noviembre, vapor «Habana»	5 Noviembre, vapor «Argentina»
18 Dibre, vapor «Cristóbal Colón»	5 Diciembre, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New-York	Línea de Pto. Rico-Venezuela, Colombia
7 Noviembre, vapor «M. de Comillas»	25 Noviembre, vapor «Magallanes»
7 Diciembre, vapor «Manuel Arnáiz»	25 Diciembre, vapor «Juan S Elcano»

Representante para Navarra: **Luis Revetido Sagardoy Sarasate, 34-Tel. 2214-PAMPLONA**



¡Alto!!

¿Desea usted ahorrar dinero?

Haga sus compras en el acreditado **ESTABLECIMIENTO URDIAIN, SAN SATURNINO**, 7 y se economizará usted pesetas. Exija usted siempre los tickets, al realizar sus compras.

GRAN SURTIDO en novedades de pieles para adorno, medias, guantes, carteras, velos, paraguas, boinas, camisas, cuellos, puños, camisetas, calczoncillos, calcetines, tirantes, ligas, corbatas, pullovers para señora y caballero, cinturones y hules.

PERFUMERIA GENERAL. Especialidad en colonias, lociones, extractos y brillantinas a granel.

VENTA EXCLUSIVA de la mejor clase de **FAJAS CAUCHOLINA, PARA ADELGAZAR**, única clase que se vende con garantía médica.

FAJAS ORTOPÉDICAS para todos los casos.

FAJAS para VESTIR a medida y confeccionadas, modelos exclusivos, siempre novedades.

NO CONFUNDIRSE
Corsetería URDIAIN
San Saturnino, 7 y Pasaje Seminario

Medias Fanny

las más elegantes y económicas
San Nicolás, 1

Monasterio de Nuestra Señora de la Oliva

Vinos tintos puros para mesa, Vinos de lágrima, seco y dulce, para celebrar.
Tostadillo dulce, de 7 años, y seco de 5 años.
Representante en Pamplona: **María Juvenicia Larumbe**
Dormitatoria, 3— Teléfono 1784

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

Luis Rouzaut
Óptico diplomado
CHARITELA, 21—PAMPLONA
No equivocarse, núm. 21
Cerca de la Plaza del Castillo

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corran por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis.
Teléfono 2391

CAMISERIA CAMINO

En esta casa es donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.
Zapatería 45, Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
PAYS X
Carrón 14-1 - PAMPLONA

CARBONES

Hullas, antracitas, coaks
LUIS REVEDIDO SAGARDOY
Sarasate, 34.—Tel. 2214
Pamplona

E. Rubio

DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

Las Gallinas

Se crían sanas y robustas con **GALLIOL**; preservan y curan sus enfermedades con **GALLIOL**; premiado con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias. (Gijón 1929).
VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Orreaga, (Vizcaya) a 1.80 pesetas caja.
DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia

Lo más nuevo en **GORRES**
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 1

HABAS

Legítimas de Agua-Dulce y Tarra-gonesas.
Guisantes para Grano y Come Todo, Semilla de Cebolla Blanca y Roja y la llamada Valenciana en Exportación. Para pedidos dirigirse a **Vicente Hulot**, Rochapea 39, bis — Pamplona
Teléfono 2887

CLINICA del DR. MANUEL SALAVERRI

Plazuela de San José, 2.—Bilbao
Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, **FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS**, Deformaciones de los miembros y **osteod.**
Nuestro tratamiento ortopédico de los **TUMORES BLANCOS** activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.
Aplicación de **PIERNAS Y BRAZOS** artificiales, aparatos ortopédicos y bragueros especiales para cada variedad de **HERNIA** por el ortopédico de la Clínica **D. FERMÍN SALAVERRI** quien recibirá a sus clientes en Pamplona el día 3 de todos los meses en el Hotel La Perla, de once a una y de tres a cinco.

Ibarra y C.ª S. C. Sevilla

El día 27 de octubre saldrá la motonave "CABO SAN ANTONIO" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de Cabina y TERCERA CLASE.
El día 27 de noviembre saldrá la motonave "CABO SAN AGUSTIN" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
El día 22 de diciembre saldrá en viaje inaugural la motonave "CABO SANTO TOME" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.

Consignatarios en BARCELONA, Ibarra y Compañía S. C. Desguaces
en Barcelona, Aneba, 23 principal. Teléfono 18502.
Informes en PAMPLONA para el pasaje de clase única
JOAQUIN LARRAYO Z
Wharfedale, 7 B. (Casa Elizburu, grabado)

EN BOGALLOS HA LLEGO
 LA LE DE ENFERIA, PORQUE LLEGA
 A SITIOS INABESIBLES PARA OTRO
 CLASE DE PROPAGANDA.

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
 seis meses, 12; un año, 24
 Fuera de Navarra: Tres meses pe-
 setas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25
 pesetas; un año, 50. América, 50 pe-
 setas al año.

CARTA DE BUENOS AIRES

La tesis económica nina's-terial

Son muchos y variados los temas que se podrían desarrollar en la correspondencia periodística que dirigimos a la madre patria y a su hospitalaria e independiente "Agencia Internacional Arco".

Una gran capital como Buenos Aires, urbe señora de la civilización y del progreso hispano-americano, tiene en la actualidad varios motivos de positivo interés para el público culto y espiritual de la España europea o de la Europa española.

La temporada de ópera, por ejemplo, de uno de nuestros principales coliseos a base de una modalidad del arte, tan exquisita y aristocrática, en la más noble acepción del vocablo como las óperas-oratorias del taumaturgo de la instrumentación y la armonía Igor Stravinski sería sin duda alguna, llevada al terreno del periodismo literario, motivo más que sobrado de gratas impresiones, máxime teniendo en cuenta que por diversas y complejas causas hoy en España, a lo que parece, no se cultiva este género teatral ni en el Liceo de Barcelona ni en la Ópera de la madrileña Plaza de la República.

Así por ejemplo "nuestro" Stravinski (nuestro de tanto gustarlo) tardará un poco en llevar a vosotros su "Edipus Rex", demorando también por algún tiempo una "reprise" de aquel su bello "Pájaro de fuego" que al estrenarse en Madrid hace unos años dividió tan estrepitosamente las opiniones de artistas y "dilettantes".

Orilaremos, por consiguiente, tan sugestivos temas, y descendiendo del elevado Olimpo de la armonía abstracta será en la tierra llana de los afanes y problemas del prosaico vivir, donde enraizaremos la planta de esta misiva, para hablarlos de asuntos económicos que están repletos, por singular analogía, de muchas enseñanzas, para la España Republicana; de asuntos comerciales, agrícolas y mercantiles, de trascendencia social ilimitada, en el moderno concierto de los intereses internacionales, de los que depende siempre, quieras que no, el pan y la alegría de las naciones, y que quizás en cartas sucesivas vayamos desarrollando.

En la Argentina (como en España) en los presentes momentos, ha terminado lo que podría llamarse el período heroico de la revolución depuradora y renovadora. Agotados los tópicos y los discursos de política inequívoca y partidista; cumplida y desarrollada suficientemente la plausible misión de orientar a las masas por los dignos senderos de la civilidad; triunfantes y responsables los nobles tribunos que echaron sobre sus hombros generosamente, la pesada carga de mejorar la vida en todos sus aspectos, hoy nos hallamos, sencilla y llanamente con los más arduos y menos literarios conflictos sobre el tapete, que aguardan urgentemente, la fórmula salvadora que los resuelva.

Las dictaduras en todo el mundo, suelen legar, unidos a su fracaso, tantos desastres y desaciertos y sobre todas las cosas un tan caótico embrollo en la administración, que no suele bastar con el talento y conocimientos revolucionarios, para poner el orden necesario que pueda garantizar la rápida y visible convalecencia del organismo social que nos mantiene.

De ahí la necesidad de que los gobiernos hagan un llamamiento a las fuerzas vivas y a las capacidades varias de la nación, como lo hicieron antes al espíritu cívico y a la ciudadanía.

Respondiendo a este llamamiento, estamos asistiendo en la ciudad de Buenos Aires al brillante y austero desarrollo de la Cuarta Conferencia Económica Nacional Extraordinaria, organizada por la Confederación Argentina del Comercio, de la Industria y de la Producción, y cuyos distinguidos conferenciantes, al menos respecto a los temas hasta hoy desarrollados, presentan la rara virtud de hablar en los términos más asequibles y convincentes sobre la que ha de ser base obligada de nuestro resurgimiento nacional y aun del resurgimiento económico del mundo.

Primero, un prólogo, inaugural, del Ministro de Hacienda, Doctor Enrique Uribe, que contiene estas frases lapidarias:

"Sin equilibrio previo del presupuesto, no puede mejorar la moneda. Todo sacrificio debe ser aceptado para alcanzar ambos fines. No se nos oculta que, desgraciadamente, siendo nuestros productos de exportación regidos por precios mundiales, la incidencia de los impuestos no puede ser transferida. La otra consideración es que la masa de trabajadores del Estado no puede ser reducida sin correr el grave riesgo de crear un fenómeno social por resolver uno de carácter financiero."

A continuación pasa el Ministro a pronunciarse, en nombre de la política del Gobierno, en contra de toda la tendencia a la explotación de industrias por el Estado. La trascendencia ejemplar de esta postura, es enorme, dadas las nuevas corrientes socializantes que imperan actualmente en muchos países y por lo visto, en España.

La nacionalización de industrias y servicios públicos, sufre con esta tesis gubernamental muy puesta en razón, un golpe de muerte, al menos en la Argentina; porque dice Uribe: "Con personal malo, rendimiento nulo y dirección política no hay eficiencia posible."

Meditando esta tesis del ministro de Hacienda, nos asalta la antítesis de los ferrocarriles franceses, que administrado y explotados por el Estado francés, son un modelo de economía y organización.

Pero Francia no debe ser la Argentina, ni otro cualquiera de los países iberoamericanos, donde los pueblos, faltos de educación y de elementos para hacer de la vida un laboratorio, matan sus ojos hablando y lo que es peor, viviendo de la política.

Tristán de AQUINA
 Buenos Aires, 1931.
 (De la Agencia Internacional Arco).

Coplas del día Del Roncal

LA ALEGRIA DE LA LIBRE

Bajo un pino cuya copa parece inmensa esmeralda, junto a un romero oloroso, entre tomillos y allagas, un conejo y una liebre digno orgullo de su raza, sostienen a su manera esta interesante charla:

—¿Qué te ocurre, hermosa liebre, que hace dos o tres jornadas estás que, hasta las orejas se te ven más levantadas?

—¿Por qué a todas horas sales sin timidez confiada, y paseas por el monte sin cuidarte ni del guarda?

—¿No lo sabes conejito?

—De verdad, no sabes nada?

—No sabes que el Presidente del Gobierno que nos manda ha ordenado por conducto de Casarús y Galarza, que se proceda en seguida a la recogida de armas?

—¿Qué dices, hermana liebre?

—¿Son ciertas esas palabras? ¿De verdad puede ser eso de que ya no somos caza?

—Te lo juro, por el pelo de mi pechera nevada; por mi pequeño hocico; por mis diligentes patas.

—Tú no verás ya tu carne flotando sobre la salsa, y a mi ningún cocinero podrá servirme estofado.

—¿Cuidado! Veo dos hombres.

—Déjalos, no temas nada.

—¿Que se consuelen los pobres en ir cazando cigarrillos...

Y así, bajo el verde pino cuya copa es esmeralda, junto al romero oloroso, entre tomillos y allagas, siguieron en su coloquio conejo y liebre a sus anchas, tranquilos de no ser blanco de la escopeta de caza.

Ahora bien, agradecidos uno y otro a lo que pasa, queriendo testimoniarle sus adhesiones a Azuá, liebre y conejo marcharon a la aldea más cercana para afiliarse al partido de la Acción Republicana.

Prepárense los conductores de hoteles, y de posadas a servir "gato" por "liebre", porque ya su carne, ¡magras!

MEFISTO.
 (De "Heraldo de Aragón")

Luis M. de Ubago
 Dentista
 Mayor núm. 72, 2.
 Teléfono núm. 2791
 Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8
 Antes Nueva 73, 1. — Pamplona

Na/a/cio

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña la distinguida señora doña Inés Gómez, esposa de nuestro buen amigo don Vicente Rivera, y tanto la madre como la recién nacida se hallan en perfecto estado de salud.

Hoy le ha administrado el sacramento del bautismo el notable Arcipreste y párroco de Roncal don Joaquín Montano, siendo padrinos, don Silvano Chocarro digno comandante de la Guardia civil de este puesto y la señorita Petra Gomez tía de la recién nacida.

Acompañaron al bautismo las bellas señoras de Roncal Eugenia e Inés Orduna, Ana María Marco, Victoria Mainz y Emilia Barricat.

Verificada la ceremonia los nuevos papás obsequiaron a todo el acompañamiento y amistades con un suculento chocolate donde abundaba toda clase de pastas muy agradables al paladar acompañadas de bebidas espirituosas y al final salieron a la mesa las consabidas botellas de Champagne.

Felicitemos a los venturosos padres por tan magna fiesta, deseándoles en el porvenir un sin fin de felicidades.

De caza

Sobre las siete de la mañana, hallándose dedicado a la caza de la liebre, el joven de esta localidad don Valentín Donazar, ha tenido la suerte de que estando en el punto de espera y al lado de dos perros que tiene ha salido de entre el matorral, un hermoso jabalí; y Donazar sin perder un segundo y rápido, ha cambiado la capsa de perdigon por otra de bala, y de un certero disparo, ha sido lo suficiente para que el cerdo no se haya movido más. Ha pesado 55 kilos.

Pues que aproveche y que la suerte le acompañe con dichos de esta naturaleza.

EL CORRESPONSAL
 Roncal 20-11-31.

"La Voz" en Echalar

EL MERCADO ULTIMO

El miércoles, día 11 se celebró el mercado quincenal.

Era el primer mercado invernal y hubo transacciones y el ganado cerdo tuvo precios muy bajos.

— Parece ser que en el pasto de Bertiz se ha desarrollado en los cerdos alguna enfermedad.

— Buena a tienen los ganaderos este invierno.

— Por una parte esa gran depreciación, y por otra la enfermedad contagiosa.

— No estaría de más que las autoridades tomasen las medidas convenientes con los cerdos procedentes de Bertiz.

UN HERMOSO JABALI

El sábado último hizo una de las suyas el famoso cazador de jabalíes "Eabóle". Con solo su perro, tuvo la habilidad de matar un magnífico "basurde", sin ayuda alguna, nuestro buen Ixtoben Altziguera. Se precisa para eso estar ávezo y familiarizado con esa caza.

El domingo por la tarde lo bajaron en

un macho, y medio pueblo lo contempló en Tpaldea.

Mi "zoriana" al simpático y valiente "eiztiri" Babilé.

NUESTROS BUENOS USARZALES

Ayer bajaron definitivamente nuestros hábiles palomeros.

Con un día otoñal espléndido pudieron recoger todos los bártulos, y "aida aida" los bajó en su "gurdí" el simpático "trepari" Lino.

La desgracia ha tendido sus negras alas sobre ellos hasta los últimos momentos.

Ayer mismo cogieron una pocas palomas y estuvieron a la espera con tenacidad, y cuando ya estaban recogiendo las redes, pasaron cuatro bandadas de palomas. Creo que no ha llegado la caza a las 500 docenas.

Estos cincuenta años es muy fácil que no se hayan quedado con tan exigua caza. Casi dos meses completos han andado tras los "uzos" los buenos "usazales" y se repartieron un jornal muy corto. Hasta en esto ha tenido el diario impio de Donostia la desfachatez de desfigurar la verdad, asignándole unas ganancias fabulosas.

Aunque la pasa de palomas ha sido anormal por lo corta, es seguro que nuestros ingeniosos "usazales" hubiesen pasado de las 400 docenas de no haber tenido los obstáculos por parte de algunos "eiztiris" desapresivos.

"Jainka" les perdone esas malas partidas y que otro año se desenvuelva la caza en la mejor buena armonía.

Nuestros queridos "sarattaras" han debido perder el campeonato de la caza este año, puesto que no han debido revasar de las 400 docenas; al paso que los simpáticos "Benaparras" de Lecumberri han pasado de las 500 docenas.

Mi "zoriona" a los lekumberriarras "txapaldines".

TRES BODAS EN PUERTA

El domingo tien esu breve nuestro simpático industrial Jesús Indaburu, con la bella zugaramurdiarra "Acarneación" Larrendo.

El mismo día se proclamará también el de la simpática "neskatxu" Juana Echeverría con un buen "mutil" Lesakarra.

Y la tercera pareja será la de la buena "errikarra" Jesús Gaintza con otro de Lesaca.

Enhorabuena anticipada.

DE SOCIEDAD

Ha ido a Madrid don Juan Ramón Díbar, administrador de la Aduana de esta.

— De Iruña ha venido la simpática joven Benita Iribaren.

— A Donostia ha regresado la virtuosa señorita Victoriana Arburua.

— De Donostia ha regresado nuestro buen erritar don Alfredo Ozcariz con su angelical hija Pilartxo.

— Los dueños de Santisfenea han tenido una angelika María Isabel.

Enhorabuena.

ARTOLA.
 Noviembre 19-31.

Manuel M. de Ubago
 ODONTOLOGO
 Zapatería, 50.-2. — Pamplona

INSTANTANEA POLITICA

Los extranjeros pueden ser diputados

La sesión nocturna dedicada a examinar el acta de doña Margarita Nelken giró alrededor de su condición de extranjera, sin carta de naturaleza en España. El doctor Pittaluga que había logrado que los extranjeros naturalizados en España puedan ser presidentes de la República. Como aquí todo se explica, hay que decir que el señor Pittaluga es italiano de origen. Después de la sesión de anoche queda el precedente de que cualquier extranjero amparado al pabellón de su país pero que escriba mejor o peor en castellano y domiciliado en España, podrá sentarse en la Cámara.

Por toda excepción un diputado señaló el hecho realmente singular de desconocer la señora Nelken la necesidad de adquirir por vías ordinarias de derecho su condición de española. A renglón seguido se puso de relieve que su hermana se había naturalizado en España. De modo que de las dos hermanas está llamada a la función legislativa la que menos conoce el derecho español, y por añadidura alemana.

Es verdaderamente encantador este alto criterio de tolerancia con el extranjero. No caigamos en ridículas xenofobias, pero recatemos para los españoles lo que debe ser privativo de ellos. Seguramente los electores de Badajoz si hubieran sabido que la señora Nelken es súbdita del Reich si hubieran votado su nombre derrotarían al señor Pedregal, para mayor escandalo.

La sesión fué, en verdad, digna de ser presenciada. Primero se discutieron entre Ealbotin y los radicales socialistas quien era más jabalí. Después se habló un rato de Constitución. Y por la noche se consagró el derecho de extranjero a sentarse en la Cámara. ¡Y aun hay quien quiere prolongar la vida de las Cortes!

Alvarez de León

VENUS
 PAIRIA
 LA REGIONAL

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

Se vende erraj
 ROMAN ARON — Tudela

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE ALQUILA hermosa habitación con baño a la calle, en primer piso, y en lo mejor del Ensanche, propia para oficina o cosa análoga. Dirigirse: Administración.

COMPRAS

SE DESEA comprar o cambiar por carbón o leña, mil fardos de paja. Informes: José Roncal, Arráiz, (Ulzama).

SE DESEA comprar un coche de 5 a 10 caballos, en buenas condiciones. Mayor, 51, interior.

TRASPASOS

TRASPASO tienda de ultramarinos poco dinero, por ausentarse sus dueños. Razón en esta Admón.

SE TRASPASA almacén de Vinos y venta al por menor, con buena clientela. Informes: San Nicolás, 32, Bartraeta.

SE TRASPASA tienda de ultramarinos, con establecimiento de bebidas por ausencia, lo mismo junto que separado. Informes: Jarautá, 2, segundo, decha.

EMPLIDOS

Se necesitan Representantes para artículos de fácil venta y buena producción. Dirigirse con sello al Apartado de correos, 184, Zaragoza

SEÑOR o señora para trabajo ventas pudiendo ganar 50 pesetas diarias asunto serio. Envíen detalles y referencias por carta a Donzeco, a esta Administración.

SE OFRECE chófer mecánico, libre del servicio. Informarán en esta Admón.

SE OFRECE joven para lavar ropa por horas a domicilio. Informes Admón.

COCCINERA: Se necesita. Plaza de San Francisco 16, bis, primero.

MODISTAS

MODISTA con mucha práctica. Se ofrece para confeccionar vestidos de señora y trajes de niño. Trabaja en su casa o a domicilio. Curia 23, segundo.

PERDIDAS

BILLETE veinticinco pesetas, seis corrientes, Mártires Cirauqui, Zapatería, Ayuntamiento. Entreguen Mártires Cirauqui, 1, Zapatería Gárriz.

HERIDAS: Se extraviaron dos buyes enjugados del mercado de ayer, de Irurzun, color triguero, de 5 a 6 años. Avise a Fermín Inarra de Arraiz, Orquin, quien abonará gastos y gratificación.

EL QUE haya perdido una medalla de nácar, puede dirigirse a la calle Mayor, 118, tercero.

VENTAS

SEMBRADORA Internacional de 9 rejas reconstruidas y garantizadas, dispongo para la venta. Informes Jesús Lorente, Tafalla.

SE VENDE yegua, para informes: Tejería, 12.

OCASION panadería: Se vende panadería completa, estado nueva, o traspasa por no poderla atender su dueño. Enrique Goicoechea, El Villar de Alava.

AUTOMOVIL Cabriolet 2-4 plazas, 10 caballos, en perfecto estado; cinco cubiertas nuevas. Véndese muy barato. Garage Rada y Moreno.

VENDO dos novillos holandeses, de 14 a 16 meses, muy superiores, para sementales. Para verlos y tratar: Rochapea letra A.

Gabino Uriz

HUERTA con pabellones y árboles frutales, de dos robadas, agua corriente. Informes Vínulo, 2, segundo, igda.

VENDO finca dos robadas, con pabellón de 460 metros cuadrados, pozo y agua de Arleta, propia para vaquería. Informes esta Admón.

CALLOS, CALLOS, CALLOS
 y meriendas de menudillos de cordero, son la merienda de hoy, domingo
Raciones desde una peseta
 Platos extraordinarios, entre otros, gorriñ asado.
 San Nicolás, 34 y 36 — PAMPLONA

GIANGAS: "Citroen" 5 H. P. "Donnet" conducción interior, 10 H. P. "Erskine" conducción interior. Todos ellos perfecto estado y en marcha. José Uhanell.

SE VENDEN chapas de 1,50 por 0,80 para cerrados, en la fábrica "Biegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

SE VENDE un automóvil marca Wipac, 14 H. P. Informes Tejería, 16, Gabriel Goñi, Garage.

CHALET nuevo, dos pisos, todo piedra, para dos amplias familias, rentando actualmente 130 pesetas mensuales Agua corriente — doméstico y riego, luz eléctrica, huerta, todas comodidades, mismo límite segunda zona Ensanche, y cuatro robadas terreno primera, en 45.000 pesetas. Vendería sólo terreno 16.000 pesetas.

Treinta postes (cerramientos), cemento armado, 2,40 largo; 3,50 uno Perra joven, raza BROK, (pastores) 25 pesetas. Informarán Administración.

SE VENDE una hermosa huerta con árboles frutales, con dos barracones, cuatro grifos de agua, a dos minutos de la capital, por ausencia. Informes: Jarautá 2, segundo, derecha.

SE VENDEN varias casas desde 41.000 hasta 500.000 pesetas. Informes: Jarautá 2, segundo, derecha.

CAJALADOS: Preciosos modelos y calidad garantizada, a precios de ocasión. Pañería Iruña, calle Zapatería 15.

QUOTAS se vende uniforme seminuevo, San Francisco, 29, primero.

ESTUPENDAS ocasiones: Vendo seis motocicletas de varios tipos y marcas, toda prueba. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO carro seminuevo, 4.000 kilos o cambiaría por pequeño o volquete. Informes: Miguel Goñi, Mendigorria.

SE VENDE una vaca raza holandesa, de cuatro años, preñada, y dos novillas de la misma raza, y de seis meses. Informes: Teodoro Martínez, en Aibar.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VENDO carro seminuevo, tres caballerías; pieza de seis robadas regadio, próxima al pueblo. Corresponsal VOZ en Santacara.

SE VENDE en Arguedas 78 robadas de regadio, con facilidades de pago. Informes: Michelena y Basterra S. L., Mayor 25, primero.

SE VENDE de ocasión, una moto con sidecar, "Harley" de 9 H. P., en condiciones de precios y calidad. Darán razón: Martín Extremera, Barrio La Rochapea.

SE VENDEN varias fincas de regadio en Puente la Reina y casas; una casa en Estella y dos en Burlada. Informes Jarautá, 2, segundo, derecha.

VENDO casas en Pamplona y extramuros, con buena producción, desde 22.000 pesetas, hasta 300.000. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, decha.

SE VENDE perra galga superior. Informará el corresponsal de LA VOZ en Lorca.

SE VENDE en Arguedas 78 robadas de regadio, con facilidades de pago. Informes: Michelena y Basterra S. L., Mayor 25, primero.

SE VENDE de ocasión, una moto con sidecar, "Harley" de 9 H. P., en condiciones de precios y calidad. Darán razón: Martín Extremera, Barrio La Rochapea.

SE VENDEN varias fincas de regadio en Puente la Reina y casas; una casa en Estella y dos en Burlada. Informes Jarautá, 2, segundo, derecha.

VENDO casas en Pamplona y extramuros, con buena producción, desde 22.000 pesetas, hasta 300.000. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, decha.

VARIOS

Automovilistas
 Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 10

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo.

SEÑORAS: Si desean un buen servicio de melenas a domicilio, avisen en Estafeta, 89, Peluquería.